

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 1º de septiembre del 2023

www.washingtonhispanic.com

Volumen 15 número 847

TPS: plazo vence el 10

Los salvadoreños no inscritos perderán beneficios del plan.

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Si no se reinscribe cuanto antes en el Estatus de Protección Temporal (TPS), usted puede perder los beneficios de ese programa que les permite residir y trabajar legalmente en los Estados Unidos.

Este mensaje de alerta fue lanzado esta semana a la comunidad de El Salvador residente en el país por la Alianza Americas y una coalición de organizaciones de defensa de los inmigrantes. Advirtieron que el plazo final de reinscripción en el TPS vence el próximo domingo 10 de septiembre. De no hacerlo, insiste Alianza Americas, perderán el derecho de permanencia en EEUU y la Autorización de Empleo (EAD). Y hay un alto porcentaje, que bordea el 70 por ciento, que no ha cumplido con reinscribirse.

“Los 239 mil salvadoreños que en este momento ya tienen TPS [...] deben saber que el pasado 12 de julio inició el periodo de reinscripción para extender su estatus migratorio de TPS y ese periodo para enviar sus solicitudes culmina el domingo 10 de septiembre”, advirtió Yanira Arias, responsable de Campañas Nacionales de Alianza Americas.

“Aún están a tiempo, pero hay que apurarse porque el proceso es un poco diferente y habrá que reinscribirse y enviar los formularios I-765 y el I-821 a la oficina del Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS) más cercana”.

|| Pág. 4A



Activistas en DC realizan una movilización para urgir a los beneficiarios del TPS de El Salvador a que se reinscriban en el programa, un requisito obligatorio para mantener sus beneficios. El plazo final vence el próximo domingo 10 de septiembre.

FOTO: CORTESÍA

iHappy Labor Day!, a todos los trabajadores del país este lunes 4 de septiembre.

|| Pág. 2A

Autoridades del Norte de Virginia proponen autobuses más veloces y confiables en sus rutas.

|| Pág. 4A

Multitud conmemora 60 aniversario de la histórica Marcha de Washington de MLK.

|| Pág. 5A

Abogado de Virginia abraza por primera vez a su madre chilena después de 42 años.

|| Pág. 9A

Negociaciones buscan favorecer a beneficiarios de Medicare

Bajarán precios de 8 medicamentos

WASHINGTON HISPANIC / AP

El gobierno del presidente Joe Biden incluirá al anticoagulante Eliquis, el remedio para la diabetes Jardiance y otros ocho medicamentos en las primeras negociaciones sobre precios que efectuará Medicare para tratar de reducir los costos de la atención de la salud para los beneficiarios del programa gubernamental de asistencia médica enfocado en los adultos mayores.

Medicare dio a conocer el martes una lista de 10 medicamentos de venta bajo receta cuyos precios negociará directamente con sus fabricantes.

“Vamos a tener la capaci-



Jardiance, un remedio para contrarrestar la diabetes es uno de los ocho medicamentos por los que Medicare inicio negociaciones sobre precios, para tratar de reducir los costos de la atención de la salud a sus beneficiarios.

FOTO: CORTESÍA

dad de negociar directamente con las compañías farmacéuticas y el entendimiento es que esto va a mejorar el costo de los medicamentos que son bien costosos, medicamentos que las personas usan para tratar diabetes, enfermedades cardiovasculares y también ciertos cánceres”, dijo a la prensa Marvin Figueroa, portavoz del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS).

Los medicamentos seleccionados están entre los más comunes y costosos en las recetas que tratan enfermedades crónicas-degenerativas conocidas, como la insuficiencia cardíaca, coágulos sanguíneos, diabetes, artritis y enfermedad de Crohn.

|| Pág. 7A

Desde 1894 se celebra como Día Festivo Nacional

Feliz *Labor Day* a los trabajadores de toda la nación



Los trabajadores de todo EEUU salen a marchar en todas las ciudades el primer lunes de septiembre para festejar el Labor Day (Día del Trabajo) FOTO: CORTESÍA

ZULMA DIAZ / WASHINGTON HISPANIC

Este lunes 4 de septiembre se celebra el Día del Trabajo, mas conocido como Labor Day, una festividad nacional que se celebra en todo Estados Unidos para honrar a los trabajadores y los logros de la fuerza laboral. La idea es reconocer al movimiento laboral del país y las formas en que sus miembros han contribuido al éxito de la nación a lo largo de los años.

Es bien conocido, sobre todo para los inmigrantes,

que en muchas naciones de América Latina y Europa el Día del Trabajo se celebra el primer día de mayo, según aprobó el Congreso Internacional de Trabajadores, una asamblea de corte marxista, en 1889, dos años después de que empezara a festejarse en Estados Unidos.

El Labor Day se conmemora el primer lunes de septiembre de cada año.

Según el Departamento de Trabajo, la idea de crear un día festivo para honrar a los trabajadores fue propuesta por Peter McGuire del sindicato de la Hermandad de Carpinteros y Ebanistas y por Matthew McGuire de la Asociación

Internacional de Maquinistas. Con ese motivo, el sindicato central del Trabajo de Nueva York nombró un comité para organizar un picnic y un desfile en honor a los trabajadores.

Fue el 5 de septiembre de 1882 cuando la ciudad de Nueva York celebró el primer desfile del Labor Day.

La Oficina del Censo de EEUU estimó que participaron unos 10.000 trabajadores.

No todos los empresarios apoyaron inicialmente la idea, pero muchos trabajadores sindicalizados se tomaron el primer lunes de septiembre libre de to-

dos modos.

Algunos sindicatos impusieron multas a los trabajadores que sí acudieron a trabajar.

En 1887 fue Oregon el primer estado en hacer del Labor Day (Día del Trabajo) un día festivo legal.

Y siete años después, en 1894, el presidente Grover Cleveland y el Congreso de EEUU convierten el La-

bor Day en una festividad nacional.

Mártires de Chicago

El momento clave para esta celebración del Labor Day data de 1886, cuando se llevó a cabo la primera huelga laboral en la Unión Americana: la revuelta de Haymarket o masacre de Haymarket.

Hasta ese año, el trabajador estadounidense promedio estaba obligado a trabajar 12 horas al día, 7 días a la semana, sin descanso alguno y en pésimas condiciones laborales; dando como resultado

huelgas y mítines, y desencadenando la aparición de los sindicatos.

Los 'Mártires de Chicago' fueron los sindicalistas organizadores de estas huelgas, motivo por el que fueron ejecutados, aun cuando su único objetivo era luchar por obtener mejoras laborales. Su principal demanda era la reducción de la jornada de trabajo a ocho horas, el aumento de salarios, el reconocimiento de las organizaciones sindicales y los derechos de la mujer, así como la prohibición del trabajo a los niños.

MONICA TRAVEL



LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852
Hyattsville 7411 Riggs Road #214 Hyattsville, MD 20783
Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia
 ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703)587-6188 PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

VALDEMAR SOUTH TRAVEL 2022 AMERICA



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
 6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
 3013-c Mountain Rd. Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460
LA PAZ \$598
BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368
GUATEMALA \$372
MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Escuche por Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones. **radiolagrande.net**

- EN CAROLINA DEL NORTE
- WRTG 1000 AM – Raleigh
- WSRP 910 AM – Jacksonville
- WLNR 1230 SM – Kinston
- WGSB 1060 AM – Durham
- WREV 1220 AM – Greensboro
- WLLY 1350 AM – Wilson
- WLLN 1370 AM – Lillington
- WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

Nuevos planteles y programas para forjar el futuro de los niños

Escuelas de DC y Maryland abren clases al 100 %



La alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser, en el centro, reacciona cuando estalla confeti durante la ceremonia de inauguración de una nueva incorporación en la Raymond Elementary School el primer día de clases, el lunes 28 de agosto. FOTO: MARK SCHIEFFELBEIN / AP

VÍCTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Con la apertura o renovación de escuelas y con el personal docente y laboral completo al 100 por ciento, las escuelas de DC y del condado de Montgomery iniciaron el lunes el nuevo año académico estudiantil 2023-2024.

En Washington DC, la alcaldesa de la ciudad, Muriel Bowser, se mostró muy emocionada durante el acto de inauguración de una nueva incorporación en la Raymond Elementary School en el primer día de clases, el lunes 28.

En un breve discurso, Bowser dijo que “al comenzar el nuevo año escolar, esperamos trabajar hasta lo-

gar un mayor rendimiento estudiantil para todos los estudiantes y celebrar los triunfos que tenemos por delante”.

Ese lunes, decenas de miles de estudiantes comenzaron el nuevo año escolar en todas las escuelas públicas de la capital del país.

El mismo día abrieron las escuelas en las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery (MCPS), donde las autoridades dieron la bienvenida a los estudiantes, las familias y el personal docente.

En este retorno a clases, la Superintendente de las escuelas del condado, Monifa B. McKnight, presentó la nueva Cabin Branch Elementary School, que se convirtió en la escuela pública número 211 del condado. También celebró la

apertura de cuatro edificios escolares recientemente renovados en todo el condado.

“Este año, nuestro tema es ‘Todos juntos ahora: en el camino hacia un futuro brillante’”, destacó la superintendente.

“Al comenzar el año escolar 2023-2024 -añadió-, nuestro enfoque siempre es brindar un entorno de aprendizaje dinámico y enriquecedor donde se realice y celebre el potencial de cada estudiante”.

Asimismo, dijo que “todo niño, independientemente de su origen o el idioma que hable, tiene el derecho inherente a una educación de calidad”, y que “como junta, estamos decididos en nuestra misión de brindar una enseñanza inclusiva e integral que abarca a la diversidad de nuestro cuerpo estudiantil”.



Miembros del personal del campus de la escuela Cardozo Education se reúnen antes del inicio del primer día de clases, el lunes 28, en el vecindario de Columbia Heights, en Washington, DC. FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVÁIS / AP

Dear Parent or Guardian:

The Child and Adult Care Food Program (CACFP) makes good food a regular part of your child's center/early care and learning center/ECE center! Please fill out the Enrollment Form/Income Eligibility Statement. It helps us find out if your household qualifies for free or reduced-price meals. This lets us know how much money CACFP will give to support your childcare center.

Instructions

Here are instructions to help you complete the Enrollment Form/Income Eligibility Statement. Before you begin, turn the form over to learn why we ask for this information. It tells you how we use the information and what rights you have. It also tells you how to contact USDA if you believe you are treated unfairly.

Please make sure to fill out all of the requested information. When you are finished, please return the form to your child care provider.

Part 1: If more than one child in your household is enrolled at this center, you only need to complete one (1) form. Please provide all of the information requested in Part 1, including the full name (as it appears on other records) of each child in your household who is enrolled at this center and each enrolled child's date of birth. If the child is in school and attends before and/or after care at this center for most of the year, circle "YES" in the box for "Before & After Care." Circle the day(s) when each child usually attends the center and write each child's usual arrival and departure time. Then, circle which meal(s) each child usually receives from the center. In addition, even if you do not complete Part 2, 3, 4 or 5, you must still print and sign your name in Part 6 and provide your home address and telephone number.

Part 2: If someone in your household receives benefits from the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP - formerly called Food Stamps) or from Temporary Assistance to Needy Families (TANF), complete Part 2. Write the recipient's name, circle the type of benefit received, and provide the case number. You may circle both SNAP and TANF if the person receives both benefits. Additionally, you must complete Part 6 on the front of the form. You do not need to provide the last four digits of your social security number.

Part 3: If your child(ren) enrolled at this center participate(s) in the Head Start/Early Head Start program, complete Part 3. Write the name of each participating child in this section. In addition, you must complete Part 6 on the front of the form. You do not need to provide the last four digits of your social security number.

Part 4: If you are completing this form for a foster child who is the legal responsibility of a welfare agency or court, write the name(s) of the foster child(ren) in Part 4, then complete Part 6 on the front of the form. You do not need to provide the last four digits of your social security number if applying for foster child(ren) only. Do not complete this section if you care for a child under an informal caregiver arrangement or permanent guardianship agreement made outside of a child welfare agency or court. You may include foster children on the same form with non-foster children living in your household. Please read the form for additional instructions.

Part 5: Report current income for all household members. Skip this step if you completed Part 2 or Part 3. If the information above is not reported, the Enrollment Form/Income Eligibility Statement must contain the following information in Part 5: the names of all household members (including children enrolled at this center), the total gross income (before taxes) currently received by each household member, the frequency the amount is received, and the signature of an adult household member, and the date the form was completed. Do not include SNAP, TANF, WIC, student financial aid, or money you receive for a foster child as income. In addition, the primary wage earner or household member who signs the form must provide the last four (4) digits of his/her social security number. If there is no Social Security number, mark the Check if no SSN box.

Count the number of all children and adults in your household. Include all infants, children, students, and adults. Write the total number in the box under the list of adult household members.

USDA defines a household as a group of related or unrelated individuals (not residents of an institution or boarding house) who are living as one economic unit (i.e., sharing living expenses). Part 5 of this form must include everyone in your household.

You must report the total gross income (before taxes or deductions), listed by source, that each member of your household received during the last month. If you usually receive overtime pay, include it. If your hours or wages were recently reduced, report your current income. For each income amount reported, specify how often that income was received - weekly, every two weeks (biweekly), twice a month (semimonthly), or once a month (monthly). If last month's income does not accurately reflect your circumstances, you may provide your usual income (with frequency) or a projection of your current annual income (specify "annual" for the frequency). You may use last year's income as a basis for making the projection if no significant changes have occurred. If so, please specify "annual" for the frequency.

If a member of your household serves in the military, you do not need to report money received as part of the Military Housing Privatization Initiative, Family Subsistence Supplemental Allowance, Combat Pay, or Deployment Extension Incentive Pay (DEIP). If a household member is currently deployed, report only the portion of the deployed service member's income made available to them or the household. You must include all other income and allowances when reporting gross income.

If your household's total gross income is equal to or less than the amount indicated for your household's size on the chart below, the center receives a higher level of federal reimbursement. Once this form is completed, the eligibility determination will be valid for 12 months. However, you should notify us if you or any other household member becomes unemployed and experiences loss of income. This period of unemployment may result in your household's income qualifying for a different eligibility category.

Part 6: An adult household member must sign this form. The signer promises that all information is true and complete. Print the name, address, and telephone or email of the adult signer. Sign and write today's date in the marked boxes.

All meals served to children under the Child and Adult Care Food Program are provided free of charge regardless of race, color, national origin, sex, age, and disability. The U.S. Department of Agriculture prohibits discrimination against its customers, employees, and applicants for employment on the bases of race, color, national origin, age, disability, sex (including gender identity and sexual orientation), religion, reprisal, and where applicable, political beliefs, marital status, familial or parental status, income derived all or in part from any public assistance programs, or protected genetic information in employment or any program or activity conducted or funded by the Department. (Not all prohibited bases will apply to all programs and/or employment activities.) If you wish to file a Civil Rights program complaint of discrimination, complete a USDA Program Discrimination Complaint Form, found online at http://ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, or at any USDA office, or call (866) 632-9992 to request the form. You may also write a letter containing all of the information requested in the form. Send your completed complaint form or letter to us by mail at U.S. Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, DC 20250-9410, by fax at (202) 690-7442, or by email at program.intake@usda.gov. Individuals who are deaf, hard of hearing, or have speech disabilities may contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 977-8330 or (800) 845-6136 (Spanish). If you require the information in an alternative format (Braille, large print, audiotape, etc.), contact the USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (Voice or TDD). USDA is an equal opportunity provider and employer.

In conjunction, the District of Columbia Human Rights Act, approved December 13, 1977 (DC Law 2-38; DC Official Code §2-1402.11(2006), as amended) prohibits discrimination on the basis of marital status, personal appearance, sexual orientation, gender identity or expression, family responsibilities, familial status, source of income, place of residence or business, genetic information, matriculation, or political affiliation of any individual. Additional protected traits can be found at <https://ohr.dc.gov/protectedtraits>. To file a complaint alleging discrimination on one of these bases, please contact the District of Columbia's Office of Human Rights at (202) 727-4559 or <https://ohr.dc.gov/service/file-complaint>. If you require information about this program, activity, or facility in a language other than English, contact the District of Columbia Office of Human Rights Language Access Program at (202) 727-4559.

Thank you for your cooperation.

Jacques Randaue

Jacques Randaue
Signature of Authorized Institution Representative

FEDERAL INCOME ELIGIBILITY GUIDELINES					
Effective from July 1, 2023 to June 30, 2024					
Persons in Family (Household Size)	Income Frequency (How Often You Are Paid)				
	Annually	Monthly	Twice per Month	Bi-Weekly (every 2 weeks)	Weekly
1	\$26,973	\$2,248	\$1,124	\$1,038	\$519
2	\$36,482	\$3,041	\$1,521	\$1,404	\$702
3	\$45,991	\$3,833	\$1,917	\$1,769	\$885
4	\$55,500	\$4,625	\$2,313	\$2,135	\$1,068
5	\$65,009	\$5,418	\$2,709	\$2,501	\$1,251

Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

National Eye Institute
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Plazo final para seguir en el programa vence el domingo 10 de septiembre

Salvadoreños con TPS: es urgente una reinscripción

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Si no se reinscribe cuanto antes en el Estatus de Protección Temporal (TPS), usted puede perder los beneficios de ese programa que les permite residir y trabajar legalmente en los Estados Unidos.

Este mensaje de alerta fue lanzado esta semana a la comunidad de El Salvador residente en el país, por la Alianza Americas y una coalición de organizaciones de defensa de los inmigrantes. Advirtieron que el plazo final de reinscripción en el

TPS vence el próximo domingo 10 de septiembre. De no hacerlo, insiste Alianza Americas, perderán el derecho de permanencia en EEUU y la Autorización de Empleo (EAD). Y hay un alto porcentaje que no ha cumplido con reinscribirse.

“Los 239 mil salvadoreños que en este momento ya tienen TPS [...] deben saber que el pasado 12 de julio inició el periodo de reinscripción para extender su estatus migratorio de TPS y ese periodo para enviar sus solicitudes culmina el domingo 10 de septiembre”, advirtió Yanira Arias, responsable de Campañas Nacionales de Alianza Américas.

El 14 de junio pasado, el

Departamento de Seguridad Nacional (DHS) anunció la extensión del TPS para los originarios de El Salvador, Honduras, Nepal y Nicaragua, aunque todos tienen fechas distintas en la aplicación que antes era automática.

La extensión autorizada por la Administración del presidente Joe Biden no permite aceptar nuevas solicitudes ante la oficina de Servicios de Ciudadanía e Inmigración (USCIS), debido a que no se trata de una “reasignación” del TPS.

La decisión tampoco otorga la protección a los inmigrantes ni su Autorización de Empleo (EAD) en forma automática, por ello



Marilyn Miranda (al centro), de Washington DC, levanta la mano durante una movilización por el TPS en el Parque Lafayette junto a la Casa Blanca. El plazo para mantenerse en el TPS de El Salvador vence en muy pocos días, el domingo 10 de septiembre.

FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

es indispensable que soliciten nuevamente el TPS.

“Eso implica ya no extender automáticamente, sino que extender significa volver al proceso anterior y enviar los formularios”, indicó Arias.

La situación de los beneficiarios de TPS se ha complicado en los últimos años, luego de que el ex presidente Donald Trump canceló el programa, pero éste fuera desafiado ante los tribunales.

“Inició con la demanda de varias jóvenes que son hijas, hijos, de personas beneficiarias del TPS, de El Salvador, Nicaragua, Haití

y Sudán, porque esos eran los países en ese momento cuyo TPS había sido cancelado por Trump”, explicó Arias.

Tras señalar que ha habido “una respuesta baja” al proceso de reinscripción a nivel nacional, la dirigente dijo la campaña de Alianza Americas busca evitar que las personas que dependen de las protecciones que brinda el TPS queden desprotegidas.

“Aún están a tiempo, pero hay que apurarse porque el proceso es un poco diferente y habrá que reinscribirse y enviar los formularios I-765 y el I-821

a la oficina del Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS) más cercana”.

Más costoso

Yanira Arias reconoció que los inmigrantes de El Salvador y otros con TPS enfrentan gastos onerosos.

■ “Yo tengo el TPS desde el año 2001... en ese entonces gasté no más de 150 dólares...”

■ “Actualmente cuesta cerca de 500 dólares completar ambos formularios, 410 [dólares] del formulario para solicitar un permiso de trabajo y 50 dólares para extender el beneficio migratorio del TPS”, explicó.

■ PARA CONSERVAR Y ATRAER MÁS PASAJEROS

El norte de Virginia busca buses veloces y confiables

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

La Comisión de Transporte del Norte de Virginia (NVTC) publicó el lunes un nuevo informe que analiza el actual servicio de autobuses en el norte de Virginia y hace recomendaciones sobre cómo hacer que los autobuses sean más rápidos y confiables para los pasajeros.

“Advancing Bus Priority” presentó un informe interactivo que permite a los usuarios visualizar cómo las mejoras en la infraestructura reducirían la congestión del tráfico de los autobuses, según explicó NVTC en un comunicado.

La estrategia de dicha comisión se basa en:

■ Identificar rutas para estudiar posibles nuevos corredores de autobuses de tránsito

rápido (BRT)

■ Destacar oportunidades para que las agencias de tránsito y las jurisdicciones colaboren y combinen recursos para superar los problemas de operación de autobuses compartidos.

■ Aprovechar la naturaleza regional de los autobuses de Virginia del Norte para lograr beneficios compartidos

El informe destaca que la congestión del tráfico alarga los viajes, disminuye la confiabilidad y aumenta los costos.

Los autobuses se atascan en el tráfico al igual que los automóviles y, dado que transportan a más personas, un autobús atascado en el tráfico afecta a más personas. Dar prioridad a los autobuses en las carreteras mueve a más personas más rápido, según NVTC.

Señala además que los tratamientos de prioridad para los autobuses, como carriles exclusivos

para autobuses, prioridad de señales de tránsito o saltos en las colas, son mejoras realizadas en la carretera para aumentar la confiabilidad, reducir las demoras e incluso aumentar la seguridad.

“Se estima que los retrasos en los autobuses relacionados con la congestión le cuestan a la región casi \$19 millones cada año”, dijo Xavier Harmony, gerente senior del programa del Centro de Recursos de Tránsito de NVTC.

“Si bien las tarifas permanecen iguales, el costo de un viaje puede aumentar a medida que los autobuses se estancan en el tráfico”, añadió.

Por ello, dijo que “la adopción de medidas de prioridad para los autobuses podría reducir los costos económicos y de tiempo de viaje para las agencias de tránsito, los gobiernos locales y fundamentalmente los pasajeros”.



CASTLE
A HOME SURPLUS COMPANY
THE CABINET & DOOR SUPERSTORE

¡Visite el DMV-S
MÁS GRANDE
supertienda de
gabinetes!

ANNA WHITE



8'x10' COCINA -
\$2,500

ANNA GRAY



8'x10' COCINA -
\$2,534



8' x 10' - **\$2,557**

METRO MIST



8' x 10' - **\$3,510**

SANIBEL



8' x 10' - **\$1,951**

CAMDEN CABERNET

No vuelvas a esperar por tus armarios.

VÉALO, CÓMPRELO Y LLÉVELO A CASA HOY MISMO.

AGARRAR Y LLEVAR

Visítanos y sal con tus gabinetes de cocina en mano, ya ensamblados y listos para que los instales hoy.



DC METRO AREA
3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA
1006 Wilso Drive
Baltimore, MD 21223
410-936-7084

www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic

En el 60 aniversario de histórica movilización por los derechos civiles

Miles marchan en DC para honrar a Martin Luther King

AARON MORRISON / AP

Miles de personas se congregaron el sábado 26 en el parque de monumentos nacionales del Mall Nacional, para conmemorar el 60 aniversario de la marcha del reverendo Martin Luther King Jr. en Washington, y señalaron que en un país que sigue desgarrado por la desigualdad racial aún no se ha hecho realidad su sueño.

“Hemos progresado en los últimos 60 años, desde que el doctor King encabezó la Marcha en Washington”,

declaró Alphonso David, presidente y director general del Foro Económico Mundial Negro. “¿Hemos llegado acaso a la cima de la montaña? Ni de lejos”, dijo.

El acto fue convocado por el Instituto Drum Major de King y la Red de Acción Nacional del reverendo Al Sharpton. Una serie de líderes afroamericanos de los derechos civiles y una coalición multirracial e interreligiosa de aliados reunieron a los asistentes en el mismo lugar donde 250.000 personas se congregaron en 1963 para lo que todavía se considera una de las mayores y más importantes manifestaciones por la justicia y la igualdad racial de la historia de Estados Unidos.

Inevitablemente, el acto del sábado estuvo plagado de contrastes con la histórica manifestación inicial. Los oradores y las pancartas hablaban también de la importancia de los derechos de la comunidad LGBTQ y de los asiático-estadounidenses. Muchos de los que se dirigieron a la multitud eran mujeres, después de que en 1963 sólo se concediera el micrófono a una.

Pamela Mays McDonald, de Filadelfia, asistió de niña a la marcha inicial. “Yo tenía 8 años en la marcha original y sólo se permitió hablar a una mujer, que era de Arkansas, de donde yo soy, ahora vean cuántas mujeres están en el podio”,



La multitud marcha en honor al 60 aniversario de la Marcha en Washington, el sábado 26 de agosto, en Washington DC.

FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

comentó.

Para algunos, los contrastes fueron agri dulces. “A menudo miro hacia atrás, hacia el estanque de reflexión y el Monumento a Washington, y veo un cuarto de millón de personas hace 60 años y muchos menos ahora”, dijo Marscha Dean Phelts, de Amelia Island, Florida. “Entonces había más gente. Pero las cosas que pedíamos y necesitábamos, las seguimos

necesitando hoy”.

Yolanda King, la nieta de 15 años del reverendo Martin Luther King, Jr., animó a los manifestantes con comentarios pronunciados desde el mismo lugar donde su abuelo pronunció el discurso “Tengo un sueño” hace sesenta años.

“Si pudiera hablar con mi abuelo hoy, le diría que lamento tener que estar todavía aquí para volver a dedicarnos a terminar tu

trabajo y, en última instancia, hacer realidad tu sueño”, dijo. “Hoy en día, el racismo todavía está entre nosotros. La pobreza todavía está con nosotros. Y ahora, la violencia armada ha llegado a los lugares de culto, a nuestras escuelas y a nuestros centros comerciales”.

Después de los discursos, la multitud marchó hacia el Monumento a Martin Luther King Jr.

¡Usted nos dijo cómo mejorar el autobús... y nosotros escuchamos!

Metro utilizó sus comentarios para crear un proyecto de la nueva red de autobuses, nuestra visión de un servicio de autobuses más rápido, con mayor frecuencia y confiable para nuestra región.

¿Que tal lo hemos hecho?

Experimente la nueva red.

Experience

LIVE!

Visit · Discover · Share

Experience

LAB

Asista a **Better Bus Experience LIVE!** Conozca sobre la futura red, envíe sus comentarios y disfrute de comida, diversión y premios. Conéctese en línea y encuentre un evento gratuito cerca de usted.

wmata.com/betterbus

Visite **Better Bus Experience.**

Descubra la futura red.

¡Comparta su opinión!

Escanea para saber más

Si hay retorno masivo de actuales trabajadores remotos

Regreso a oficinas afectaría mercado inmobiliario en DC

ZULMA DIAZ / WASHINGTON HISPANIC

Decenas de miles de trabajadores federales están enfocados en dejar sus trabajos virtuales para retornar masivamente a sus centros de trabajo en Washington, DC, de acuerdo con las recientes disposiciones de la Administración Biden. Ellos han estado trabajando de forma remota bajo horarios de teletrabajo muy cómodos, desde su casa o en el lugar donde se encuentren, desde la era de la pandemia del COVID-19. Al igual que sus homólogos del sector privado que pudieron trabajar desde cualquier sitio durante

la pandemia, numerosos empleados del gobierno federal del área de DC aprovecharon la circunstancia para trasladarse con sus familias a casas más grandes o áreas más asequibles alejadas del Distrito.

Expertos indicaron que las tendencias migratorias de la burocracia federal comenzaron a surgir a principios de la pandemia, seleccionando diversas áreas residenciales.

“Algunos de los lugares donde vimos una actividad de mercado más fuerte fueron las áreas del condado de Fauquier, el condado de Warren y Winchester, todas en Virginia, y también vimos el condado de Frederick en Maryland, que en realidad tenía uno de los mercados inmobiliarios de ritmo

más rápido del país”, dijo a la prensa Lisa Sturtevant, economista jefe del servicio de cotización en el Atlántico central de Bright MLS.

Entre esos nuevos compradores destacaron los empleados gubernamentales que trabajan a distancia.

Pero ahora buscan regresar más cerca de la ciudad y de las instalaciones de sus agencias federales. “Aunque otros se estén planteando si quieren empezar a buscar un trabajo que les permita seguir trabajando de forma remota”, dijo Sturtevant.

Por consiguiente, habrá presión sobre el mercado inmobiliario de la zona si es que los actuales trabajadores remotos, tanto del gobierno como del sector privado, comienzan a re-



Si hay un traslado masivo de trabajadores federales que abandonan los empleos remotos para trabajar nuevamente en las oficinas de Washington DC se generaría una nueva presión sobre el mercado inmobiliario de la ciudad, dicen expertos. FOTO: DAVID A. LIEB / AP

gresar más cerca del centro de DC, y deciden abandonar los suburbios lejanos.

El problema, dijo la ex-

perta, es que los nuevos compradores o inquilinos se sumarán al círculo vicioso del mercado inmobilia-

rio del área de DC, “de más compradores que vendedores para satisfacer la demanda”.

■ USCIS ACTUALIZA MANUAL DE POLÍTICAS

Habrá registro de votantes en actos de naturalización

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS) actualizó su Manual de Políticas con el objeto de proporcionar acceso a los servicios de registro de votantes en cada ceremonia administrativa de naturalización.

La nueva guía establece que las oficinas de USCIS pueden solicitar que los funcionarios de las oficinas electorales del gobierno estatal o local asistan a

ceremonias para distribuir, recopilar y revisar las solicitudes de registro de votantes, y también para registrar oficialmente a nuevos ciudadanos para votar.

Con ese objetivo, señala que las oficinas de USCIS coordinan con organizaciones no partidistas y no gubernamentales sobre los servicios de registro de votantes cuando los funcionarios electorales del gobierno estatal y local no están disponibles.

También establece que, en la medida de lo posible, las oficinas de USCIS invitan a las organizaciones gubernamentales o no gu-

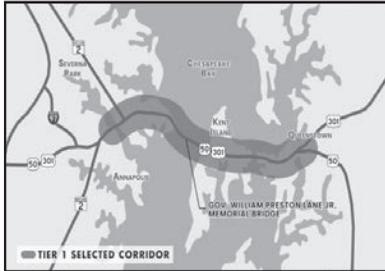
bernamentales que ofrecen servicios de registro de votantes en el lugar, “la oportunidad de presentarse y dirigirse a los candidatos para hacerse nuevos ciudadanos estadounidenses antes de la ceremonia”.

“Para asegurar la consistencia y eficiencia, USCIS también creó el Formulario N-401, Certificación de Servicios de Registro de Votantes, para que las agencias no gubernamentales presenten una única solicitud por oficina local para participar en ceremonias administrativas de naturalización”, indicó el Servicio.

SESIONES ABIERTAS AL PÚBLICO SOBRE EL ESTUDIO DE NIVEL 2

Chesapeake BAY CROSSING STUDY TIER 2 NEPA

Los días 7, 12 y 14 de septiembre de 2023, la Autoridad de Transporte de Maryland (MDTA) celebrará sesiones abiertas al público para el Estudio del Cruce de la Bahía de Chesapeake: Nivel 2 Nepe (Estudio de Nivel 2). El Estudio de Nivel 2 considera medidas para aliviar los congestionamientos y mejorar la confiabilidad de los viajes, la movilidad y la seguridad en la Bahía de Chesapeake. El Estudio de Nivel 2 se centra en la Alternativa de Corredor Seleccionada (Corredor 7) de dos millas de ancho, que se extiende del Puente del Río Severn a la división de la US 50/US 301 y fue aprobada por la Administración Federal de Carreteras (FHWA, por sus siglas en inglés) en el Registro de la Decisión del Estudio de Nivel 1.



La MDTA tiene el compromiso de brindar oportunidades de participación inclusiva y transparente a personas interesadas, para apoyar un estudio de transporte equitativo y sus resultados. La MDTA invita a partes interesadas a acompañarnos, sea de forma virtual o en persona, en una próxima sesión abierta al público del Estudio de Nivel 2.

Los asistentes a la sesión abierta al público tendrán la oportunidad de:

- obtener información sobre el Estudio de Nivel 2 incluyendo el Propósito y la Necesidad propuestos y el proceso de desarrollo de alternativas,
- discutir el Estudio de Nivel 2 con el equipo de la MDTA y hacer preguntas y
- hacer comentarios (el período de comentarios finalizará a la medianoche del 16 de octubre de 2023).

No habrá presentación formal; no obstante, el equipo del Estudio estará disponible para contestar preguntas durante las sesiones abiertas al público tanto en persona como virtuales.

La misma información se proveerá en cada una de las sesiones abiertas al público. Los materiales de las sesiones están disponibles para su revisión en el sitio web del Estudio en baycrossingstudy.com.



¡ACOMPÁÑENOS! SESIONES ABIERTAS AL PÚBLICO SOBRE EL ESTUDIO DE NIVEL 2

Condado de Anne Arundel
jueves, 07 de septiembre de 2023
(6-8 p.m.)
Broadneck High School
1265 Green Holly Dr.
Annapolis, MD 21409

Condado de Queen Anne
martes, 12 de septiembre de 2023
(6-8 p.m.)
Kent Island American Legion Post 278
800 Romancoke Rd.
Stevensville, MD 21666

Sesión abierta al público virtual
jueves, 14 de septiembre de 2023
(6-8 p.m.)
baycrossingstudy.com

Las personas que requieran de adaptaciones especiales bajo la Ley de Estadounidenses con Incapacidades o servicios de traducciones (gratuitos) deben llamar a la MDTA al 410-537-1000 (711 para Relé MD) a más tardar 10 días laborables antes de la sesión abierta al público a la que desean asistir.



Para más información, visite el sitio web del Estudio en baycrossingstudy.com, o llame al 667-203-5408.



Port & Bell CABINETRY

ANNA WHITE 8'X10' COCINA - \$2,500

AGARRAR Y LLEVAR

DC METRO AREA
3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA
1006 Wilso Dr,
Baltimore, MD 21223
410-936-7084

www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic

Biden busca reducir costos en la atención de salud de Medicare

Anuncian primeros medicamentos para negociar sus precios

WASHINGTON HISPANIC / AP

El gobierno del presidente Joe Biden incluirá al anticoagulante Eliquis, el remedio para la diabetes Jardiance y otros ocho medicamentos en las primeras negociaciones sobre precios que efectuará Medicare para tratar de reducir los costos de la atención de la salud para los beneficiarios del programa gubernamental de asistencia médica enfocada en los adultos mayores.

El gobierno dio a conocer el martes una lista de 10 medicamentos de venta bajo receta cuyos precios negociará directamente

con el fabricante. La intención es reducir los costos para muchos pacientes, pero enfrenta demandas de los laboratorios farmacéuticos y fuertes críticas de los legisladores republicanos, y pasarán años antes de que los consumidores noten alguna rebaja.

“Para muchos estadounidenses, el precio de un remedio hace la diferencia entre la vida y la muerte, la dignidad y la dependencia, la esperanza y el miedo”, dijo Biden en un comunicado. “Por eso seguiremos luchando para reducir los precios de la atención de la salud, y no desistiremos hasta finalizar la tarea”.

“Este es un momento histórico, significativo”, dijo a la prensa Marvin Figueroa, portavoz del

Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS). “Desde el comienzo de la Administración Biden-Harris nos hemos enfocado en mejorar el sistema de salud y el anuncio que hicimos este martes representa al presidente cumpliendo con esa promesa de reducir el costo de medicamentos recetados”.

Agregó que esto es parte del plan para también aumentar la accesibilidad al seguro médico a las familias trabajadoras, bajo la Ley de Reducción de la Inflación.

“Durante los próximos 4 años, Medicare negociará los precios de hasta 60 medicamentos cubiertos por las Partes D y B de Medicare, y hasta 20 medicamentos anualmente”, confirmó



El presidente Joe Biden anunció el martes 29 los primeros medicamentos de venta bajo receta cuyos precios se negociarán para reducir los costos para los beneficiarios de Medicare.

FOTOS: EVAN VUCCI / AP

el HHS.

Figueroa destacó que los hispanos son uno de los grupos que más se beneficiarán con la reducción de precios en medicamentos. Entre dos y cinco millones de personas de esta población serían favorecidas.

La lista

Los primeros 10 medicamentos que se integran al paquete de negociaciones corresponden a la Sección D de Medicare y son:

■ Eliquis, el cual ayuda a prevenir coágulos san-

guíneos.

■ Jardiance, que ayuda a la diabetes y a la insuficiencia cardíaca.

■ Xareltom, usado en la prevención y tratamiento de coágulos sanguíneos, así como en la reducción del riesgo para pacientes con enfermedad coronaria o arterial periférica.

■ Januvia, el cual es contra la diabetes.

■ Farxiga, que ayuda contra la diabetes, la insuficiencia cardíaca y la enfermedad renal crónica.

■ Entresto, usado con-

tra la insuficiencia cardíaca.

■ Enbrel, el cual es contra la artritis reumatoide; soriasis, y artritis psoriásica.

■ Imbruvica, que apoya contra cánceres de sangre.

■ Stelara, en contra de artritis psoriásica, la enfermedad de Crohn y colitis ulcerosa.

■ Fiasp, Fiasp FlexTouch, Fiasp PenFill, NovoLog, NovoLog FlexPen y NovoLog PenFill, que ayuda contra diabetes.

EL SERVICIO LIFELINE EN EL DISTRITO DE COLUMBIA ES PROVISTO POR VERIZON WASHINGTON, DC INC. Y VERIZON ONLINE LLC

Lifeline es un programa de asistencia del gobierno respaldado por la Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia y la Comisión Federal de Comunicaciones.

VERIZON OFRECE LOS SIGUIENTES SERVICIOS LIFELINE COMO PROVEEDOR DE SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES ELEGIBLE:

- Línea de voz de marcación por tono y uso local ilimitado — \$1 - \$3 al mes (después de descuentos federales y estatales)
- Banda ancha (internet) — descuento mensual de \$9.25 en cualquier plan de Fios

Solo los consumidores elegibles se pueden inscribir en los programas.

- Puedes calificar para recibir el servicio Lifeline si puedes demostrar que participas en ciertos programas de asistencia del gobierno o que tu ingreso anual está en o por debajo del 135% de la Guía de Pobreza Federal. Si calificas según tus ingresos, se te pedirá que proporciones una declaración de ingresos. Para ver la lista de programas de asistencia del gobierno que participan o la guía de ingresos, por favor consulta el formulario de solicitud de tu estado en este sitio web.
- Además, el programa Lifeline está limitado a un descuento por hogar, ya sea una línea fija, móvil o banda ancha (internet). Es necesario que certifiques y aceptes que ningún otro miembro de tu hogar recibe un servicio Lifeline de Verizon o de algún otro proveedor.
- El servicio Lifeline no es un beneficio transferible.
- Los consumidores que intencionalmente den falso testimonio para obtener el beneficio pueden ser castigados con una multa o encarcelamiento, o pueden ser vetados del programa.
- Debes cumplir con ciertos requisitos de elegibilidad para calificar para el servicio Lifeline. Puedes obtener una solicitud para el servicio Lifeline de Verizon en este sitio web, www.verizon.com/lifeline, o puedes recibir una solicitud por correo postal llamando al 1.800.VERIZON (1.800.837.4966).

Para recibir más información, también puedes comunicarte con la Compañía Administradora del Servicio Universal (USAC, por sus siglas en inglés), la cual administra Lifeline para la FCC, llamando al **(1.800.234.9473)** o entrando a su sitio web en

www.LifelineSupport.org

TODAS LAS TARIFAS, TÉRMINOS Y CONDICIONES INCLUIDOS EN ESTE AVISO ESTÁN SUJETOS A CAMBIO. PARA INFORMACIÓN Y TARIFAS ACTUALES DEL SERVICIO LIFELINE DE VERIZON, VISITA WWW.VERIZON.COM/TARIFFS. CONSULTA EL ENLACE "INFORMACIÓN DE LIFELINE DE VERIZON" PARA PRECIOS ESPECÍFICOS POR ESTADO.

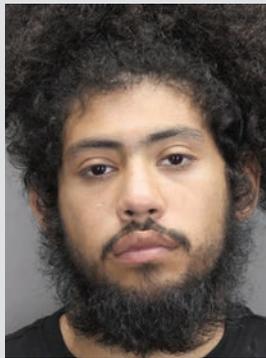
PATRULLA METROPOLITANA

Doble homicidio en Fairfax

Cuatro sospechosos fueron acusados esta semana en relación con un tiroteo y un apuñalamiento fatal que dejó dos muertos el lunes 29 de mayo en la cuadra 2200 de Pimmit Run Lane, de Fairfax, Virginia. Jonas Skinner, de 20 años, de Ashburn, fue encontrado muerto de un tiro en el pecho, en el área de lavandería del edificio de apartamentos donde vivía. En el mismo lugar, Braden Deahl, de 18 años, del condado de Arlington, estaba con heridas de arma blanca en la parte superior del cuerpo y poco después fue declarado muerto en el hospital. La policía del condado de Fairfax dijo que el doble homicidio estuvo relacionado con un robo relacionado con drogas. Tres adolescentes están detenidos junto a Vladimir García Montes, de 18 años, de Falls Church. Todos están acusados por asesinato y robo.

Arrestado por ataque sexual

El rápido trabajo policial de oficiales y detectives condujo al arresto de Yeudy Saúl Chávez Sandoval, de 22 años, quien era buscado por violación contra una mujer, el viernes 25 en el área de Kingstowne, Virginia. Los detectives determinaron que la víctima conoció al sospechoso en línea. Los dos acordaron reunirse en persona. Cuando la víctima llegó a la cuadra 6000 de Alexandria Avenue, el sospechoso la atrajo a un apartamento, donde la empujó escaleras abajo, donde ella sufrió heridas graves. Luego, el sospechoso la agredió sexualmente. La víctima pudo escapar y llamar al 911. El hombre se encuentra detenido sin derecho a fianza.



Yeudy Saúl Chávez Sandoval, El acusado

FOTO: POLICÍA DE FAIRFAX

Tras discutir por una salsa agridulce le clavó dos puñaladas

Niña mata a otra frente a un McDonalds en DC

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Las autoridades de Maryland y DC no comprenden cómo es que una discusión al parecer intrascendente que surgió entre dos niñas adolescentes por una simple salsa agridulce puede haber terminado en el asesinato a puñaladas de una de ellas.

El caso, que ha dejado a dos familias destrozadas, ocurrió en las primeras horas de la madrugada del domingo 27 frente a un restaurante McDonalds localizado en la cuadra 1900 de la 14 Street, en la zona Noroeste (NW) de Washington DC.

Una audiencia judicial inicial el lunes por la tarde reveló que las dos adolescentes eran parte de un grupo de cinco niñas que se habían reunido primero en el Centro Recreativo Birchwood en Oxon Hill, en Prince George's, Maryland, el sábado 26, y luego fueron llevadas en un auto hasta el Distrito para asistir a una fiesta en 15th Street NW.

Un detective que investiga el caso dio a conocer al tribunal que después de la fiesta, las menores fueron al McDonalds por un refrigerio. Momentos después surgió la discusión por la salsa agridulce, que conti-



Naima Liggon (a la derecha, junto a su madre Joy), de 16 años, fue asesinada tras una discusión frente a un restaurante McDonald's al que había ido con sus amigas después de una fiesta en el Noroeste (NW) de Washington, DC.

FOTO: CORTESÍA FAMILIA

nuó luego que el grupo saliera a la calle en busca del automóvil para regresar a Maryland.

En un momento dado, que registraron las cámaras de vigilancia del lugar, una de las chicas se abalanzó contra la otra con la que discutía, identificada después como Naima Liggon, de 16 años y con domicilio en el área de Waldorf. La atacante, de la misma edad, llevaba un cuchillo y con esa arma apuñaló a Naima, quien corrió hacia un vehículo privado, perseguida por la otra adolescente, que alcanzó a herirla otra vez, ahora en el abdomen, cuando la víctima

tomaba asiento en el coche, según las fuentes judiciales.

El grupo restante abandonó raudamente el lugar para llevar a la víctima al hospital, donde lamentablemente falleció poco después a causa de sus graves heridas.

La otra adolescente fue dejada tirada en el pavimento, aun con el arma homicida. Poco después fue arrestada a una cuadra del lugar. Todavía llevaba el cuchillo ensangrentado.

La agresora, también domiciliada en Waldorf, MD, fue acusada por la muerte de Naima y se encuentra retenida en el centro de de-

tención juvenil de DC. Este viernes 1 de septiembre tendrá su primera audiencia. Su identidad no fue revelada por ser un menor de edad, pero enfrenta múltiples cargos, incluido homicidio armado en segundo grado.

Joy Liggon, la madre de Naima, anegada en llanto dijo desconocer cómo debería actuar la justicia para el caso de su hija, especialmente cuando la acusada de quitarle la vida tiene la misma edad, 16 años.

"Quiero que haya algo de justicia para mi hija, pero tampoco quiero ver a varias familias arruinadas por esto", dijo a la prensa.

Auto se estrella contra su casa en MD

Trabajador hispano muere arrollado mientras dormía

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

Un trabajador guatemalteco falleció en la madrugada del sábado 26 de agosto, cuando por circunstancias que se investigan un auto se salió de la carretera y se estrelló violentamente contra su vivienda. Fredy Tenas Silva, de 56 años, terminó bajo el carro que se introdujo a la casa y murió instantáneamente.

Eran cerca de las 2 de la madrugada del sábado cuando se registró el infame accidente en la cua-

dra 800 de Kay Court en el área de Laurel del condado de Prince George's, en Maryland, confirmaron las autoridades.

El extraño accidente provocó que parte del edificio de apartamentos Cross Creek se derrumbara.

El conductor del vehículo fue llevado al hospital con heridas graves y se espera que sobreviva, según dijo la policía.

Mientras tanto, el hijo de la víctima fatal, Edgar Tenas, abrió el lunes una cuenta en GoFundMe para poder repatriar los restos de su padre a su natal Guatemala. El objetivo es recaudar los \$10,000 que se requieren.

"Todo fue tan rápido

que hoy necesito de la ayuda de ustedes para repatriar el cuerpo de mi padre" a su país natal, escribió Edgar en un mensaje a la comunidad.

Si usted desea apoyar a esta familia, vaya al sitio en GoFundMe: <https://gf.me/v/c/d7v/para-repatriar-el-cuerpo-a-guatemala>

Mientras tanto, los habitantes de la zona afirman que el exceso de velocidad ha sido un problema constante por haberse registrado allí varios casos de accidentes.

"No creo que el lugar donde vivimos ahora sea seguro", dijo a la prensa uno de los inquilinos del edificio.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Viaja con su familia desde Virginia a Chile y protagoniza un grandioso reencuentro

Hijo robado al nacer abraza a su madre después de 42 años

Decenas de miles de bebés como Jimmy fueron arrebatados a familias chilenas en las décadas de 1970 y 1980, durante la dictadura de Pinochet.

NATHAN ELLGREN / AP

“¡Hola, mamá!” El que parecía un saludo ordinario entre madre e hijo no lo es en este caso.

Hace 42 años, trabajadores de un hospital tomaron al hijo de María Angélica González de sus brazos inmediatamente después de que nació y más tarde le dijeron que había muerto. Ahora se reunió con él en persona en su casa de Valdivia, Chile. “Te amo mucho”, le dijo Jimmy Lippert Thyden a su madre biológica mientras se abrazaban entre lágrimas.

“Me dejó sin aliento... Me sentí asfixiado por la enormidad de este momento”, dijo Thyden a AP en una videollamada después de la reunión. “¿Cómo abrazas a alguien de una manera que compense 42 años sin abrazos?”

Su viaje para encontrar a la familia biológica que nunca conoció comenzó en abril después de leer noticias sobre adoptados nacidos en Chile que se habían reunido con sus parientes biológicos con la ayuda de Nos Buscamos,

una organización chilena sin ánimo de lucro.

La organización descubrió que Thyden había nacido prematuramente en un hospital de Santiago, la capital de Chile, y fue puesto en una incubadora. A María González le dijeron que dejara el hospital, y cuando regresó por su bebé, le dijeron que había muerto y que ya se habían hecho cargo de su cuerpo, según el expediente del caso.

“Los trámites que tengo relacionados con mi adopción dicen que no tengo familiares vivos. Y en los últimos meses recién me enteré de que tengo una mamá y cuatro hermanos y una hermana”, dijo Thyden en la entrevista desde Ashburn, Virginia, donde trabaja como abogado defensor penal representando a “personas que se parecen a mí” que no pueden pagar un abogado.

Dijo que el suyo es un caso de “adopción falsificada”.

Miles como él

Nos Buscamos calcula que decenas de miles de bebés fueron arrebatados a familias chilenas en las décadas de 1970 y 1980, con base en un informe



Jimmy Thyden cuando era niño, en fecha no precisada.

FOTO: JIMMY THYDEN / AP

de la Policía de Investigaciones de Chile que revisó los pasaportes en papel de niños chilenos que abandonaron el país y nunca regresaron.

“La historia real fue que estos niños fueron robados a familias pobres, mujeres pobres que no lo supieron. No sabían cómo defenderse”, comentó Constanza del Río, fundadora y directora de Nos Buscamos.

La trata de niños coincidió con muchas otras violaciones a derechos humanos que tuvieron lugar durante los 17 años de régimen del general Augusto Pinochet, quien el 11 de septiembre de 1973 encabezó un golpe de Es-



Jimmy Thyden (derecha), abraza y toma de la mano a María Angélica González, su madre biológica chilena, mientras se encuentran por primera vez después de cuatro décadas en la ciudad de Valdivia, Chile, el jueves 17 de agosto. FOTO: CONSTANZA DEL RÍO-NOS BUSCAMOS / AP

tado en Chile para derrocar al presidente Salvador Allende. Durante la dictadura, al menos 3.095 personas fueron asesinadas, según cifras del gobierno, y decenas de miles más fueron torturadas o encarceladas por motivos políticos.

En los últimos nueve años, Nos Buscamos ha coordinado más de 450 reuniones entre adoptados y sus familias biológicas, dijo Del Río.

Otras organizaciones sin fines de lucro hacen un trabajo similar, incluidas Hijos y Madres del Silencio, en Chile, y Connecting Roots (Conectando Raíces), en Estados Unidos.

Con pruebas ADN

Nos Buscamos se ha asociado durante dos años con la plataforma de genealogía MyHeritage, que proporciona kits gratuitos de pruebas caseras de ADN para distribuirlos a adoptados chilenos y presuntas víctimas de trata de niños en Chile.

La prueba de ADN de Thyden confirmó que era 100% chileno, y lo vinculó con un primo hermano que también usa la plataforma MyHeritage.

Thyden envió a su primo sus papeles de adopción, que incluían la dirección de su madre biológica y un nombre muy común en Chile: María Angélica González.

Resulta que su primo tenía una familiar de nombre María Angélica González por parte de su madre y lo ayudó a hacer la conexión.

Pero González no quiso contestar sus llamadas telefónicas hasta que él le envió un mensaje de texto con una foto de su esposa e hijas.

“Entonces la presa simplemente reventó”, dijo Thyden, quien envió más fotos de la familia estadounidense que lo adop-

tó, su tiempo en la Infantería de Marina de Estados Unidos, su boda y muchos otros momentos memorables de su vida.

“Estaba tratando de mostrarle 42 años de una vida que le arrebataron a ella. Nos la arrebataron a ambos”, agregó.

Viajó a Chile con su esposa, Johannah, y sus dos hijas, Ebba Joy, de 8 años, y Betty Grace, de 5, para conocer a su familia recién descubierta.

Gran reencuentro

Al entrar en casa de su madre, Thyden fue recibido con 42 globos de colores, cada uno de los cuales representaba un año del tiempo perdido con su familia chilena.

“Hay un empoderamiento al hacer estallar esos globos, un empoderamiento al estar allí con tu familia para hacer un inventario de todo lo que se perdió”, explicó.

Thyden recuerda la respuesta de su madre biológica al saber de él: “M’ijo: no tienes idea de

los mares que he llorado por ti. Cuántas noches pasé despierta orando para que Dios me permitiera vivir lo suficiente para saber qué te pasó”.

María Angélica González declinó ser entrevistada para esta historia.

Thyden dijo que sus padres adoptivos apoyaron su viaje para reunirse con sus parientes biológicos, pero que fueron “víctimas involuntarias” de una amplia red de adopciones ilegales y batallan con la realidad de la situación.

“Mis padres querían una familia, pero nunca la quisieron así”, dijo.

Mientras estuvo en Chile, Thyden y Del Río se reunieron con uno de los siete investigadores que trabajan para atender miles de casos de adopción falsificada como el suyo.

“No queremos dinero, sólo queremos el reconocimiento humano de que este hecho horrible sucedió en Chile, y el compromiso de que esto no continuará sucediendo en el futuro”, dijo Del Río.



Emocionado, Jimmy Thyden, a la derecha, junto a sus esposa y sus dos hijas, estrecha la mano de María Angélica González, su madre biológica chilena, tras reencontrarse después de 42 años. A la derecha, los hermanos y hermana chilenos de Jimmy.

FOTO: CONSTANZA DEL RÍO-NOS BUSCAMOS / AP

Oficinas Legales

KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes

Inmigración

Bancarrotas

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportación o caso criminal?

Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA	OFICINA MARYLAND
6231 Leesburg Pike, Suite 106 Falls Church, VA 22044 703-532-2700	11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600, Wheaton, MD 20902 301-933-4648

Tribunal lo confirma, pero el registro electoral suspende a su partido

Guatemala: Arévalo es confirmado como el presidente electo

SONIA PÉREZ D. CIUDAD DE GUATEMALA / AP

El Tribunal Supremo Electoral proclamó el lunes al progresista Bernardo Arévalo como presidente electo de Guatemala, pero se mantiene en incertidumbre su futura toma de posesión después de que el registro electoral suspendiera al Movimiento Semilla con el que el político se presentó en las elecciones. El secretario general del tribunal electoral, Mario Alexander Velásquez Pérez, leyó el acta en que se declaró la “validez de la elección presidencial” y dio como ganador al “binomio postulado por el Movimiento Semilla, que obtuvo 2,4 millones de votos”. La fecha prevista para asumir el cargo es el próximo 14 de enero.

Según la proclamación oficial de resultados, Arévalo cosechó un 60,9% de apoyo popular en el balotaje frente a su rival Sandra Torres, en unas elecciones marcadas por la controversia y por las maniobras judiciales de la Fiscalía contra Semilla y contra la

autoridad electoral por no suspender al partido. Poco más de una hora antes del pronunciamiento del TSE, el Registro de Ciudadanos —primera instancia electoral que se encarga de las inscripciones de los candidatos— suspendió al Movimiento Semilla, se-

GIAMMATTEI ANUNCIA TRANSICION DEMOCRATICA

- El mandatario saliente de Guatemala, Alejandro Giammattei, ofreció el martes iniciar la transición democrática con el presidente electo Bernardo Arévalo y su movimiento Semilla, que han enfrentado una serie de recursos legales en lo que se considera un intento de evitar su ascenso al poder.
- El anuncio de Giammattei, en un mensaje a la nación, tiene lugar luego de que Semilla pidió al Tribunal Supremo Electoral que anule la suspensión del movimiento dictada la víspera por el Registro de Ciudadanos tras asegurar que es ilegal.
- Tras la oficialización de los resultados, “se abren las puertas hacia una transición de gobierno ordenada, transparente y eficiente”, dijo Giammattei.



El presidente electo Bernardo Arévalo, a la derecha, y su vicepresidenta Karin Herrera dan una conferencia de prensa en la Ciudad de Guatemala, el lunes 28 de agosto, después que el tribunal electoral declaró la “validez de la elección presidencial”. FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

gún confirmó el abogado y fiscal del partido, Juan Guerrero, tras recibir la notificación. Arévalo reaccionó en la noche para rechazar lo actuado por el registrador electoral diciendo que es “nulo” y que “es un hecho irrefutable que somos vicepresidente y presidente”, en referencia también a su compañera de binomio, Karin Herrera. Recordó que Semilla ya había presentado un amparo ante los tribunales para que cese la “persecución”. “El día de hoy el tribu-

nal confirma la decisión contundente del pueblo de Guatemala. A partir de este momento nadie puede impedir que tome posesión el 14 de enero”, declaró el líder del Movimiento Semilla. Adelantó que presentarán un recurso de nulidad ante el tribunal electoral contra la suspensión del partido. Semilla dispone de tres días para impugnar y, en ese caso, el tema se elevaría al Tribunal Supremo Electoral. El partido es la tercera fuerza política en el Con-

greso de Guatemala, con 23 asientos, después del oficialismo de Vamos, con 39, y de Unión Nacional de la Esperanza (UNE), de Sandra Torres, con 28. En un comunicado, UNE reprochó la “precipitada” proclamación de resultados oficiales del tribunal electoral el lunes, que consideró una “ilegalidad”. El partido de la candidata que perdió en segunda vuelta —en su tercer intento por llegar a la presidencia— también declaró que ha habido una “lluvia de anomalías”.

■ ASEGURA MINISTRO DE GOBIERNO

Bolivia: reducto de Morales es la mayor zona de narcos

CARLOS VALDEZ LA PAZ, BOLIVIA / AP

El ministro de Gobierno de Bolivia señaló el lunes que la región del ex presidente Evo Morales es la principal zona del narcotráfico del país y dijo, sin mencionarlo, que el líder político no puede hacer la vista gorda. En una rueda de prensa, Eduardo del Castillo dijo que en lo que va del año fueron desbaratados en todo el país 37 laboratorios, de los cuales 27 estaban en el Chapare, el reducto de Morales en el centro de Bolivia. “No podemos hacer nos el de la vista gorda sobre lo que pasa en nuestra cuadra (barrio). Es obligación de todos denunciar y no tapan a los que obtienen ganancias ilícitas”, agregó Del Castillo al cumplirse un mes de la búsqueda sin éxito de un supuesto capo del narcotráfico uruguayo acusado

del asesinato de un fiscal paraguayo. El ministro agregó que “la mayor parte de las fábricas de cocaína destruidas están en esa zona (Chapare) y los mayores operativos policiales se hacen allí. Eso les molesta a esas ex autoridades, ese es el motivo por el que piden mi renuncia y ahora están amenazando al gobierno”. Según Del Castillo, buena parte de la pasta base de cocaína que ingresa desde Perú se purifica en el oriente boliviano, sobre todo en el Chapare, desde donde la droga es exportada a Brasil por mafias vinculadas con los grupos criminales brasileños el PCC y Comando Vermelho. “Vamos a seguir destruyendo fábricas de cocaína estén donde estén”, señaló el ministro. Morales —titular del gobernante Movimiento al Socialismo (MAS) al que también pertenece el presidente Luis Arce— ha pedido públicamente la renuncia de Del Castillo y

ha promovido su destitución desde el Legislativo. Morales lo acusa de supuestamente colaborar con mafias tras fracasar en la búsqueda del narco uruguayo, quien vivía bajo una identidad falsa en una ciudad del oriente boliviano. “Ratificar a Del Castillo es defender a la corrupción y al narcotráfico”, dijo recientemente el ex mandatario. Morales es el titular de los sindicatos de cocaceros del Chapare. En la década de 1990 lideró una dura batalla contra la erradicación de la coca —cuya hoja en Bolivia está permitida en infusiones y para usos medicinales—, lo que le ganó apoyo y le permitió saltar a la política hasta convertirse en 2006 en el primer presidente indígena del país. Renunció en 2019 tras unas elecciones denunciadas de fraudulentas en las que buscaba un cuarto mandato consecutivo. Esa crisis detonó un estallido social que dejó 37 muertos.

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros

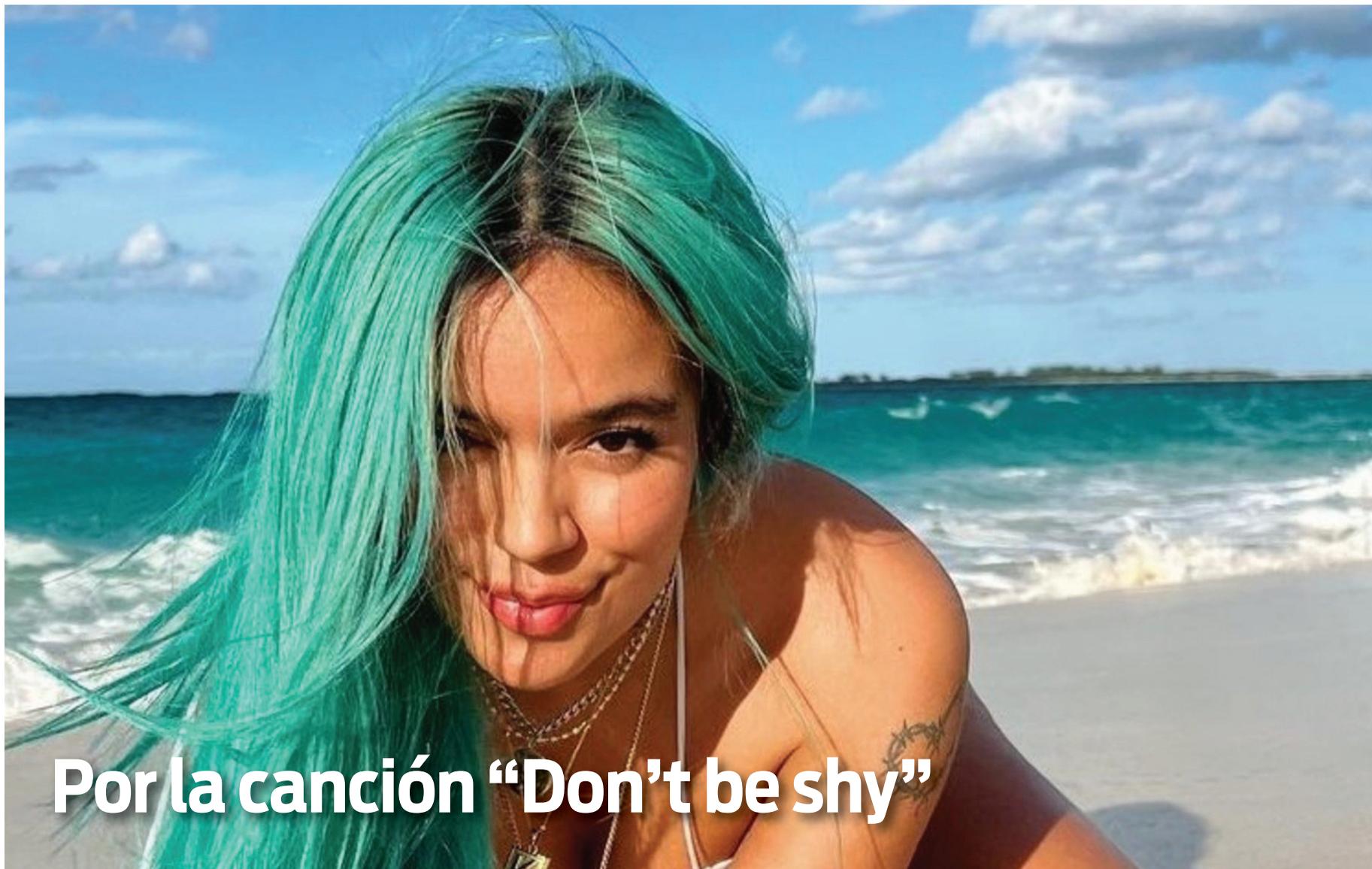
Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Member Travelers Group

Karol G enfrenta demanda millonaria por presunto plagio



Por la canción "Don't be shy"

Karol G

FOTO: CORTESÍA

AGENCIA/
WASHINGTON
HISPANIC

La demanda también se incluye al reconocido DJ Tiesto, con quien la colombiana colaboró para este tema

El músico y compositor cubano-estadounidense René Lorente interpuso este martes una demanda contra la cantante urbana colombiana Karol G por plagio en el tema "Don't Be Shy" realizado junto a DJ Tiesto, ante el Tribunal de Distrito de Estados Unidos para el Distrito de Puerto Rico.

Según el documento judicial difundido por las autoridades, la artista fue demandada por "viola-

ción del Titular de los Derechos de Autor y Plagio en relación con la canción original compuesta en el año 1998 y titulada: 'Algo Diferente' del compositor René Lorente".

Por ello, el demandante solicitó que se requiera a los demandados pagar tres millones de dólares "por su angustia mental, humillación, daño a su reputación y vergüenza".

"Mediante un análisis detallado de los elementos musicales, líricos y elementos estructurales de ambas canciones, se ha determinado que existen innegables similitudes significativas que van más allá de los límites de la influencia común o la coincidencia casual", subrayó el documento de la demanda radicada ante

la corte.

"En el ámbito artístico, las 'coincidencias' son altamente improbables. Por lo tanto, cualquier parecido que se derive por completo es un mero plagio, una copia, un robo, una usurpación de los derechos del titular de los derechos de autor, o una violación de los derechos de autor", añadió el documento.

De acuerdo al informe, existen "elementos melódicos distintivos, progresiones armónicas, estructuras armónicas y líricas que certifican una relación directa entre ambas composiciones".

En este contexto, el texto concluyó que hay "pruebas sustanciales que apoyan las alegaciones de infracción de derechos de

autor y plagio, uso no autorizado, mutilación de la obra, daños morales y monetarios".

La colombiana recibió el pasado 23 de junio, durante la tercera edición de los Premios Tu Música Urbano, el premio Top Canción Crossover por "Don't be shy" junto con otros ocho galardones.

Karol G publicó el pasado 11 de agosto su último álbum "Mañana será bonito (Bichota Season)" en coincidencia con su gira por Estados Unidos, que arrancó la víspera en Las Vegas y la llevó por los principales estadios del país.

Además, la intérprete de éxitos como "Provenza", "A ella", "El Maki-non" o "Tusa" realizó la gira norteamericana más

taquillera de una artista latina en todos los tiempos y clasificó en la lista de Pollstar de las 10 giras más exitosas en el mundo con su "\$trip Love Tour".

Mientras tanto ella sigue en el escenario con su gira de 'Mañana será bonito'

Este verano, estamos en pleno #BichotaSeason gracias a una de las giras del momento. Karol G está viajando por los Estados Unidos para presentar las canciones de su nuevo disco Mañana será bonito en algunos de los estadios más grandes del país a miles de fans, acaparando titulares en cada ciudad.

Por supuesto, como amante de la moda los atuendos que ha elegido utilizar en cada presentación son de marcas espec-

taculares y nos han dejado boquiabiertas. Todos sus looks fueron elegidos con la ayuda del estilista Brett Alan Nelson, el cual ha trabajado con otras estrellas como Doja Cat.

Cada noche, la colombiana empieza el show con "gafitas" de Dior, botas de Coperni y un body brillante hecho a mano por el diseñador Bryan Hearn, el cual aplicó cada cristal a mano. Bryan también creó la falda que viste Karol encima del body.

Para interpretar sus canciones más románticas, la cantante de 32 años se transforma con un vestido metálico y botas a juego de Michael Schmidt, el cual ha vestido a estrellas como Madonna y Mariah Carey para sus propios conciertos.

LANZA VIDEO

Fito Páez y Nathy juntos graban película "La Verónica"

AGENCIA/
WASHINGTON HISPANIC

Fito Páez de nuevo ofrece lo mejor de su arte en un nuevo video con Nathy y están dispuestos a romperla en el firmamento musical y en el Cine.

El director, nuevamente, es Diego Alvarez (de la Productora Plataforma). Fue rodado durante dos días en Madrid, y cuenta la historia de Fito y Nathy como guionistas de una película que transcurre en Roma con "La Verónica" (con Eugenia Kolodziej como protagonista).

El amor de Páez por el cine de autor se ve reflejado en esta pequeña obra de un poco más de 6 minutos, donde vemos a los artistas trabajando sobre el guión de la película "La Verónica", en un

piso de una ciudad europea, y asistimos, también, a la acción de este rodaje que se está desarrollando en Roma, con unas bellas imágenes donde Eugenia se cruza con un actor italiano. Sobre el final del videoclip Fito y Nathy salen del departamento y caminan por las calles de Madrid.

Con respecto a la grabación, la colaboración de Nathy y los arreglos de esta canción, Fito nos cuenta:

"Nathy es Nathy, una de las artistas más importantes del mundo hoy. Una mujer íntegra, ligada al lenguaje musical. Acá me di uno de los lujos de mi vida. Mi padre me ponía un disco de Sinatra con Jobim. Había allí un tema que se llama Dindi, donde Tom toca la guitarra española, acompañado por una percusión muy pequeña y un arreglo orquestal de Claus Oger-



Nathy y Fito Páez

FOTO: CORTESÍA

man que te hace decir 'esto no se va a volver a repetir'. Pero fue el concepto para hacer mi nueva versión de 'La Verónica'. Otro lujo fue llamarlo a Rob Mounsey, uno de los

arregladores de metales de Steely Dan. Para mí, es una cumbre de los arreglos favoritos de mi vida. Con la voz de Nathy, en el medio, imagínate... es un escándalo".

El álbum "EADDA9223" tuvo una gran aceptación en todos los países de habla hispana, por la brillante performance de Fito junto a los notables artistas que lo

acompañan, y sobre todo por coincidir en el concepto de que cualquier obra musical puede ser revisitada, especialmente cuando viene de la mano de su propio autor.

El elogiado álbum fue recientemente elegido por Billboard US como uno de los 23 mejores discos latinos del año hasta el momento y Páez está en la portada de la Edición 10 Aniversario de Billboard AR. Además, el músico argentino acaba de ser nominado a los primeros Premios Rolling Stone En Español como Artista del Año y en la categoría Álbum del Año (por "Futurología Arlt").

Luego de su exitoso paso durante el mes de julio por España, con ocho presentaciones históricas, se prepara para comenzar en septiembre una nueva etapa de su exitoso tour por Centro y Sudamérica.

JOSÉ EMILIO FERNÁNDEZ, LE AGRADECE PERO SE DISTANCIA

Palito Ortega en homenaje a Héctor Cavallero

ARGENTINA/
WASHINGTON HISPANIC

La UADE inauguró un auditorio con el nombre del reconocido productor, y con la presencia de artistas, periodistas y referentes del mundo del espectáculo.

Durante la inauguración oficial del auditorio Héctor Cavallero en la UADE (Universidad Argentina de la Empresa).

Encabezados por Palito Ortega, diferentes artistas, representantes de la cultura, periodistas y referentes del mundo del espectáculo acompañaron al reconocido productor argentino en un acto inolvidable en honor a su trayectoria.

Entre las figuras que estuvieron en el evento, se pudo ver también a



Palito Ortega

IMÁGEN: CORTESÍA

Esther Goris, Luis Ventura, Aníbal Pachano, Quique Wolff, Paz Martínez, Laura Fidalgo y Néstor Fabián, entre otras personalidades, en este nue-

vo espacio cultural que cuenta con de 80 metros cuadrados y tiene lugar para 190 butacas.

Según informaron desde la UADE a Te-

leshow, este espacio nuevo de la universidad "está equipado con la última tecnología en sonido, luces y cámaras de registro audiovisual automatiza-

das, dejándolo a la altura de muchos teatros de Europa y de EEUU".

Para el evento apertura, Palito Ortega subió al escenario con su histórico compañero Lalo Fransen y entonó su clásico repertorio frente a las autoridades de la universidad, colegas y algunos alumnos que estuvieron en las butacas del auditorio disfrutando la presentación y la acústica de la sala.

El proyecto fue una iniciativa para la Licenciatura de Artes Escénicas de la UADE, con el objetivo de "dotar a los profesionales de la actuación con una formación integral que los prepare para afrontar con solvencia los desafíos de una actividad teatral que evoluciona constantemente, con puestas cada vez más innovadoras que exigen a los artistas desarrollar

diferentes aptitudes además de la clásica formación actoral".

También, sumaron que "resultaba imprescindible un diferencial que vaya más allá de la teoría en las aulas, más bien, una formación escénica más amplia y multidisciplinaria, con la integración del canto y el movimiento a las técnicas de representación actoral tradicionales".

Además de Ortega, también estuvo sobre las tablas Néstor Fabián que interpretó su repertorio de tangos. Con la ejecución de música en vivo, se buscó "conectar a los alumnos con la práctica profesional permanentemente, fomentando un aprendizaje basado en la experiencia y en la realidad de las industrias en las que se desempeñarán a futuro"

ESTE AÑO ECUADOR ES MARCA PAÍS

Fiesta DC muestra la riqueza de la cultura latinoamericana



WASHINGTON HISPANIC

La comunidad latina se alista para asistir y formar parte activa en el denominado Festival anual Fiesta DC, que este año tendrá lugar los días 23 y 24 de septiembre en el mes de la Herencia Hispana.

Con mucho entusiasmo las delegaciones de todos los países ofrecen lo mejor de sus costumbres, su folklore, y la diversidad de su arte.

La Presidenta de Fiesta DC María Patricia Corrales nos comenta creemos en la celebración de las diversas culturas que conforman la comunidad latinoamericana.

Cada año, rendimos homenaje a un país latinoamericano

específico, que se convierte en el punto central de nuestra celebración. A través de una estrecha colaboración con la embajada del país, tenemos la oportunidad única de mostrar lo mejor de su cultura, tradiciones y contribuciones.

La asociación con la embajada nos permite profundizar en la esencia del país elegido. Trabajamos codo con codo para organizar una experiencia auténtica que destaque la rica historia del país, sus vibrantes costumbres, expresiones artísticas y delicias culinarias.

La embajada se convierte en nuestra guía, aportando valiosos conocimientos y recursos para garantizar una representación fiel y completa de la cultura del país. Juntos, fomentamos una

comprensión y un aprecio más profundos de su rico patrimonio cultural.

Por eso nos enorgullece presentar el país de origen de este año: Ecuador.

En Fiesta DC, estamos encantados de anunciar el País de Origen de este año, que ocupa un lugar central en nuestra vibrante celebración. Presentamos con orgullo a Ecuador, una tierra de impresionante belleza, diversos paisajes y rico patrimonio cultural.

Ecuador, enclavado en el corazón de Sudamérica, cautiva con sus impresionantes maravillas naturales, desde la imponente cordillera de los Andes hasta la exuberante selva amazónica y las idílicas islas Galápagos. Este año, le invitamos a embarcarse en un cautivador viaje a través de

las encantadoras maravillas de Ecuador.

Al cierre de esta edición se estaba realizando la final del concurso para elegir a Miss Fiesta DC.

Este evento donde se celebra la elegancia y la diversidad de las latinas

En Fiesta DC, se celebra con orgullo la gracia, la fuerza, la inteligencia y la belleza de las latinas de todo el país.

Uno de los aspectos más destacados de las festividades anuales es el muy esperado concurso de belleza Miss Fiesta DC.

Este prestigioso evento está teniendo lugar en el histórico Teatro Lincoln, un símbolo de importancia cultural en Washington, DC.

El concurso de belleza Miss Fiesta DC es un escaparate de talento, porte y orgu-

llo cultural.

Cada concursante representa a uno de los muchos países de América Latina, ya sea por su propia herencia o por el origen de su familia. Esta diversa representación permite honrar las vibrantes culturas que conforman nuestra comunidad latina.

A lo largo de la velada, el escenario cobra vida con un despliegue de carisma y elegancia a medida que las concursantes cautivan al público con su encanto y sus habilidades.

El concurso ofrece una plataforma para que las jóvenes expresen su individualidad, muestren su talento y demuestren su amor por nuestra ciudad y la cultura latina.

La ganadora de Miss Fiesta DC recibirá un premio en

metálico de 2.000 dólares y una serie de interesantes oportunidades.

Tendrá el honor de formar parte del prestigioso desfile anual Fiesta DC, representar a nuestra organización en diversos eventos y acceder a una red de valiosas conexiones y posibilidades.

Únete a nosotros para celebrar los notables logros y aspiraciones de las jóvenes latinas. Miss Fiesta DC es más que un concurso de belleza, es un viaje de empoderamiento que fomenta el crecimiento personal, la apreciación cultural y las conexiones de por vida.

Se aparte de este extraordinario evento que abraza la diversidad, muestra el talento, y celebra la belleza y la fuerza de nuestra comunidad Latinx.



ESPECIAL

DESDE JENNIFER LÓPEZ Y JULIA ROBERTS HASTA LEONARDO DI CAPRIO

Estrellas de Hollywood dan fondos a actores y guionistas en huelga

THALIA BEATY / AP

Shawn Batey sudaba bajo el sol de agosto en el día 120 de la huelga de guionistas, portando un cartel que decía "Solidaridad IATSE" en una protesta frente a las oficinas de Netflix en Nueva York. Estaba contenta de estar allí.

Batey, asistente de utilería y realizadora de documentales, es miembro de la Alianza Internacional de Empleados del Escenario Teatral (IATSE), el sindicato que representa a la mayoría de los trabajadores técnicos y artísticos de los equipos de producción de Hollywood, y

recientemente trabajó en "Pose" y "Russian Doll". Pero desde que comenzó la huelga de guionistas en mayo y los actores se unieron a ellos el 14 de julio, Batey ha tenido problemas para cubrir sus gastos, por lo que solicitó ayuda al fondo de emergencia del Entertainment Community Fund.

"Dicen que lo solicitas cuando estás en un punto crítico", dijo Batey, quien agregó que debía mostrar su carné sindical, su salario y, en su caso, que había trabajado como miembro del sindicato durante un número de años. La solicitud es larga, pero dijo: "Definitivamente vale la pena que la gente presente la solicitud.

Sea paciente."

Estrellas donantes

Los actores y guionistas en huelga han acusado a los estudios de prolongar intencionalmente la huelga hasta el punto de perder sus hogares.

La Fundación SAG-AFTRA, una organización sin fines de lucro con la misión de apoyar a los miembros del sindicato de actores, recaudó rápidamente 15 millones de dólares con donaciones de 1 millón de dólares de Jennifer López y Ben Affleck, Oprah Winfrey y Julia Roberts en las primeras tres semanas de la huelga de actores.

Otras donaciones de un millón de dólares provinieron de George y



Shawn Batey, a la derecha, miembro de la Alianza Internacional de Empleados de los Escenarios Teatrales, protesta frente a las oficinas de Netflix en Nueva York, el 29 de agosto, en el día 120 de iniciada la huelga en Hollywood. FOTO: THALIA BEATY / AP

Amal Clooney, Luciana y Matt Damon, Leonardo DiCaprio, Hugh Jackman y Debra Lee Furness, Dwayne Johnson, Nicole Kidman, Ryan Reynolds y Blake Lively, Arnold Schwarzenegger y Meryl Streep.

Batey, que utilizó su subvención para pagar el alquiler, la factura de teléfono y de electricidad, y otros gastos, es uno de los 2.600 trabajadores del cine y la televisión a los que el Entertainment Community Fund ha ayudado durante estas huelgas, otorgando 5,4 millones de dólares hasta el 25 de agosto. El fondo, anteriormente conocido como The Actors Fund, es una de varias organizaciones sin fines de lucro que han apoyado durante mucho tiempo a los trabajadores que hacen funcionar la industria del entretenimiento, pero que eran esencialmente trabajadores eventuales mucho antes de que se acuñara el término. Eso incluye tanto a los trabajadores sindicalizados como a los no sindicalizados, y a los que están en huelga, así como a los que han perdido su trabajo a causa de ella.

El fondo ha recibido la mayor cantidad de solicitudes de ayuda de personas de California, seguidas de Atlanta y Nueva York. Hasta ahora ha recaudado 7,6 millones de dólares y otorga alrededor de 500.000 dólares por semana. Por ahora, está dando subvenciones únicas de hasta 2.000 dólares para individuos o 3.000 para familias.

"Son muchos los trabajadores manuales, los encargados del vestuario, los maquilladores, los carpinteros que construyen los decorados, los pintores, los electricistas", dijo Tom Exton, director de iniciativas de mejora en Entertainment Community Fund. Dijo que el fondo ha apoyado a los miembros de la industria durante muchas crisis anteriores, incluida la epidemia de SIDA y la crisis financiera, y continuaría recaudando fondos para brindar ayuda según sea necesario.

Otra organización benéfica creada hace más de 100 años para ayudar a los trabajadores de los espectáculos a superar períodos difíciles, Motion

Picture & Television Fund (MPTF) ayuda a administrar fondos de algunos de los sindicatos para brindar asistencia de emergencia específicamente a sus miembros. La organización se negó a revelar la cantidad de apoyo financiero que ha recibido de esos sindicatos. El fondo también brinda apoyo financiero y de asesoramiento a trabajadores no afiliados y ofrece alojamiento a veteranos de la industria mayores de 70 años.

Bob Beitcher, su presidente y director ejecutivo, dijo que muchos de los trabajadores del entretenimiento peor pagados tienen pocos ahorros o reservas debido a la pandemia. Los programas y protecciones federales, como las moratorias de desalojo que ayudaron a mantener a flote a los trabajadores de la industria y a muchos otros durante los cierres por el COVID-19, tampoco existen ahora.

"Están perdiendo sus hogares. Están perdiendo sus autos y camionetas. Están perdiendo su seguro médico", dijo Beitcher. "Y es bastante horrible".

ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES LATINAS USA

LATINAS USA
Conectarse + Reinventarse + Crear

DOMINGO
24 SEP

Ven a celebrar con nosotras el orgullo de **SER LATINAS USA**

8:30AM - 5:30PM
Bethesda North Marriot Hotel & Conference Center
5701 Marinelli Rd.
Rockville MD. 20852

240-426-3756

Escanea el QR para más información y registro

REGISTRATE YA

WWW.LATINAS-USA.COM

Celebrando 10 años de Compromiso, sueños y logros

Savor the Night
Hispanic Heritage Celebration

September 21, 2023
6:00 PM - 10:00 PM

Historic Lobby
Ronald Reagan Washington National Airport
2401 Ronald Reagan Washington National Airport Access Rd, Arlington, VA 22202

GWGCC Member Rate: \$40.00
Non-Member Rate: \$50.00

<< Click HERE to register >>



FOTO: CORTESÍA

Un chequeo médico anual es importante para la salud

SALUD/WH

La crisis sanitaria ha provocado que, para patologías distintas al coronavirus, demoremos las visitas al médico por temor al contagio, causando un mal control de la enfermedad y un agravamiento de la salud.

Mientras la tendencia de contagios se mantiene a la baja,

es importante retomar la agenda de salud, y con ella las revisiones anuales.

Realizarse chequeos médicos cada año es muy importante ya que, además de comprobar tu estado de salud, también te permite detectar enfermedades que posiblemente no presenten síntomas y no sean fáciles de percibir.

Tu edad, antecedentes familiares y el estilo de vida afectarán la frecuencia con la que necesitas realizarte un chequeo.

No esperes hasta tener algún síntoma, es importante acostumbrarse a cuidar de uno mismo acudiendo a chequeos regulares.

Las revisiones médicas y pruebas de detección son necesarias por las siguientes razones:

1. Los problemas de salud se pueden detectar en una etapa temprana antes de que se conviertan en algo más grave.

2. Evitar que problemas de salud se vuelvan crónicos.

3. Aumentar las posibilidades de tratamiento y cura.

4. Conocer el estado de tu cuerpo a través de un diagnóstico profesional, no solo te ayudará a ser precavido o controlar enfermedades, también te brindará tranquilidad.

Si tienes antecedentes familiares de una determinada enfermedad u otros factores de riesgo, los controles de salud periódicos son aún más importantes.

tantes.

Si eres mujer, no pases por alto la revisión ginecológica anual, que tiene como principal finalidad la prevención y detección temprana de alteraciones relacionadas con los órganos genitales femeninos, como enfermedades de transmisión sexual y cáncer ginecológico y de mama.

Algunas de las pruebas

|| Pág. 2 SALUD

2 SALUD

Cont. Pág. 1 SALUD

que sirven para evaluar tu salud ginecológica y deben realizarse de forma periódica son:

■ **Mamografía:** es una radiografía de tu seno para detectar el desarrollo de cáncer de mama. Conoce más en nuestra Unidad de Diagnóstico por imagen

de patología mamaria.

■ **Citología:** es una prueba en la que el ginecólogo extrae células del cuello uterino para detectar lesiones precursoras del cáncer de cuello de útero e incluso infecciones vaginales

■ **Examen pélvico:** es un examen en el que se palpa los órganos femeninos para comprobar si el tamaño y forma son

normales.

Dependiendo de tu edad y antecedentes, el ginecólogo te recomendará la realización de una colonoscopia.

Si eres hombre, te aconsejara los siguientes controles:

■ **Examen de próstata:** sirve para detectar a



FOTO: CORTESÍA

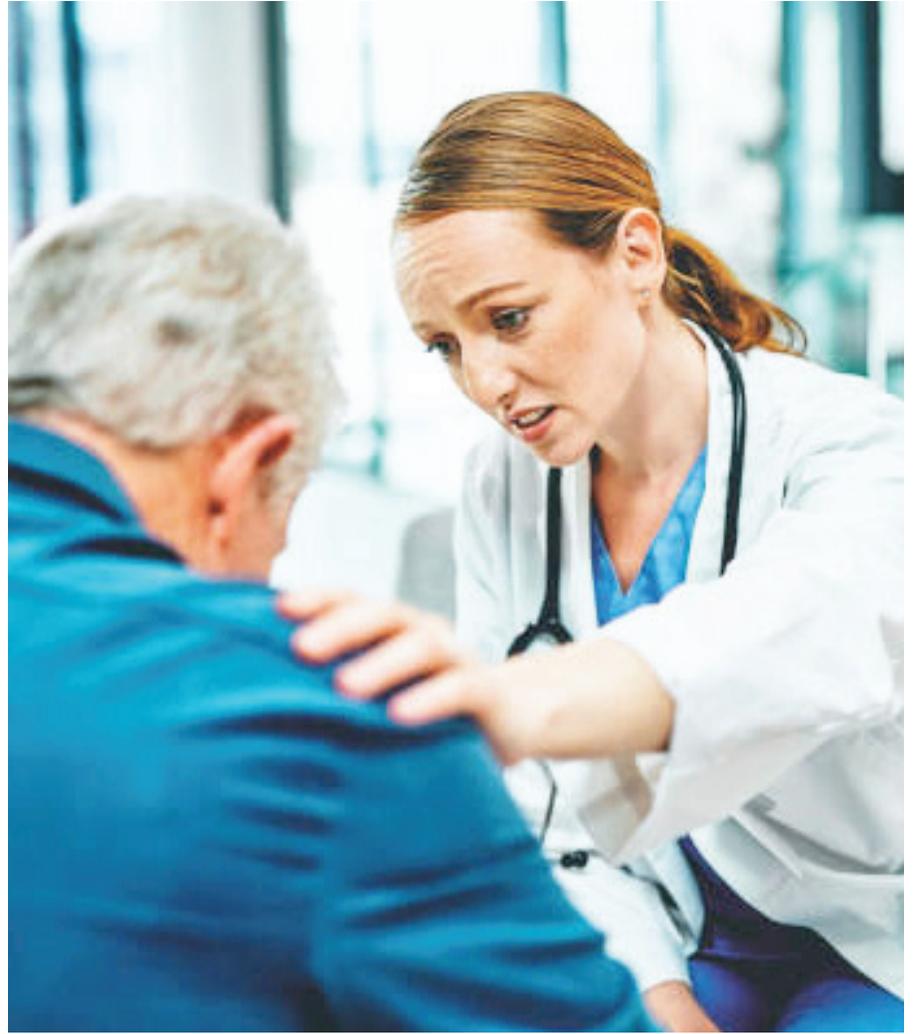


FOTO: CORTESÍA

Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

**6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com**

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm

TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

PACIENTES NUEVOS

Limpieza \$60

Incluye: Exámen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

ORTODONCIA: FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS

SERVICIO DE EMERGENCIAS Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd. Annandale, VA 22003

tiempo el cáncer de próstata. El urólogo evaluará el estado de tu próstata mediante un examen rectal y posiblemente incluso solicitará un análisis de sangre de antígeno prostático específico.

■ **Examen testicular:** permite detectar cambios en el color y el tamaño de los testículos.

■ **Colonoscopia:** es una prueba médica recomendable para todas aquellas personas a partir de los 50 años (o a partir de 40 años si tienen antecedentes). Consiste en la exploración del interior del colon y el recto para detectar posibles anomalías

Washington Home Healthcare

ATENCIÓN EN LA COMUNIDAD Y SERVICIO A DOMICILIO

Somos un centro de cuidado del adulto mayor que provee servicios médicos, sociales y recreacionales por 6 horas diarias, nosotros creemos que mantener la salud, nace de las rutinas regulares, ejercicios, comidas nutritivas y buenas interacciones sociales.

Servicio por beneficio de Medicaid y/o cuidados a largo plazo

VA
CCC
Plus
Waiver

LES AYUDAMOS A APLICAR PARA MEDICAID Y LONG TERM CARE

AYUDA EN SU VIDA DIARIA

CURSO DE PCA

- ▶ Atención higiénica
- ▶ Preparación de comidas saludables
- ▶ Recordatorios y seguimiento de medicación
- ▶ Asistencia con deambulación y movilización
- ▶ Ayuda para vestirse
- ▶ Tareas cotidianas en general
- ▶ Cuidado de la incontinencia
- ▶ Compras, recados y farmacia

- ▶ Monitoreo de signos vitales
- ▶ Administración de medicamentos
- ▶ Citas médicas
- ▶ Seguridad/Supervisión
- ▶ Apoyo en las relaciones sociales (Medicaid)
- ▶ Compañía (conversaciones y pasatiempos)
- ▶ Cuidado y supervisión de pacientes con demencia

Todo los Sábados de 9 a.m. y ofrecemos empleo inmediato.

TOYOTA OF WOODBIDGE



**SUMMER STARTS
HERE!**
Offers end May 31



✓ MAL CRÉDITO
✓ BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!



¡NO PAGOS POR
90 DIAS!

SOMOS EL
DEALER

#1

ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

NISSAN ALTIMA 2.5 SV

2016



STK.T352813

\$9,000

HONDA ACCORD LX

2013



STK.T111092

\$10,500

TOYOTA CAMRY HYBRID

2013



STK.T096745

\$10,500

NISSAN ALTIMA 2.5 SR

2018



STK.T223106

\$13,500

FORD ESCAPE SE

2017



STK.TB08579

\$14,900

FORD EXPLORER XLT

2015



STK.TB11346

\$15,300

TOYOTA CAMRY XLE V6

2015



STK.A028427

\$17,200

FORD F-150

2014



STK.TC63820

\$18,000

TOYOTA C-HR XLE

2018



STK.A032863

\$18,500

HONDA PILOT EX-L AWD

2017



STK.T026347

\$19,900

TOYOTA RAV4 LIMITED

2017



STK.T542168

\$21,000

CHEVROLET TRAVERSE LT

2017



STK.A252332

\$23,000

CHEVROLET TAHOE LS

2019



STK.P306203

\$23,000

FORD ESCAPE SEL

2020



STK.TC12848

\$24,000

TOYOTA HIGHLANDER LE

2017



STK.A390875

\$25,929

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE
FINANZAS



Carlos Jovel
(703) 975 4010

VENTAS

VENDEDOR #1



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Nativi
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343 8825

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370 6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362 6949

VENTAS



Daniel Polio
(240) 762 9265

VENTAS



Richard Morataya

VENTAS



Marco Tigroso
(305) 333 6716

SENIOR DESK
MANAGER



Enrique Marquez

ATENCIÓN AL
CLIENTE



Cinthya Bonilla

(703) 596-8555

ToyotaWoodbridge.com
14227 Richmond Highway, Woodbridge, VA 22191



Ideal para poner el ambiente en el lugar que se le antoje

Toyota Sienna: Remix, trae la música con 60 altavoces

Con uno de los más reconocidos minivan familiares de Toyota y en colaboración en SiriusXM se ha logrado lo ideal para los amantes de la alegría y la música.

Es el Toyota Sienna: Remix, un modelo personalizado que tiene el estilo característico que lo han hecho tan popular, pero donde la puerta posterior desaparece, ya que ha sido reemplazada por puertas abatibles. Este minivan está equipado con un sistema de sonido profesional de 60 altavoces, dirigido desde una cabina por el DJ que prepara la música que creará un ambiente lleno de música y alegría. El sistema utiliza 16 amplificadores que producen nada menos que 25,000 watts de potencia.

FOTO: TOYOTA

>4

FOURTRAX RECON, TRX250X Y TRX90X

Honda anuncia regreso de sus modelos ATV

ALPHARETTA,
GEORGIA / ESPECIAL

American Honda confirmó esta semana que sus tres modelos de ATV más pequeños regresarán con sus modelos 2024 y que se ofrecerán en colores nuevos y vibrantes.

El ingrediente común de los tres modelos (el ATV multipropósito FourTrax Recon, así como los ATV deportivos TRX250X y TRX90X) es que son pequeños pero capaces, una combinación que los ha hecho populares entre los clientes durante muchos años.

Honda, pionera en la categoría de vehículos todo terreno, continúa ofre-



El deportivo TRX90X viene con transmisión semiautomática.

FOTO: HONDA

ciendo modelos que brindan años de diversión, y ese es ciertamente el caso de este trío. Los dos modelos deportivos TRX han dado la bienvenida a legiones de entusiastas al mundo todoterreno, mientras que el modelo recreativo/utilitario FourTrax Recon (disponible en dos niveles

de equipamiento) combina la capacidad de realizar el trabajo. Los tres están diseñados y producidos en los EEUU y cuentan con la durabilidad y confiabilidad de Honda.

1.- FourTrax Recon: Ligerito pero resistente, el FourTrax Recon estará a la venta desde este mes, es



El TRX250X trae potencia suave y excelente calidad de conducción.

FOTO: HONDA

la oferta más pequeña en la línea de ATV multipropósito de Honda. Desde transportar cargas pesadas por la granja hasta afrontar colinas y obstáculos en el camino, el motor de 229 cc es muy capaz y ofrece un par impresionante, y se combina con un chasis compacto ideal para acceder a áreas

estrechas. Su precio empieza desde \$4,799.

2.- TRX250X: Diseñado específicamente para disfrutar del aire libre, el TRX250X de Honda es una opción ideal tanto para conductores nuevos como experimentados, gracias a su potencia suave y su excelente calidad de conduc-

ción. Ya sea que el objetivo sea subir colinas o simplemente disfrutar de un relajante crucero en doble vía, el motor de 229 cc ofrece una potencia manejable en todo el rango de revoluciones. Precio MSRP: \$5,399

3.- TRX90X: Es el ATV deportivo accesible que está diseñado para ayudar a los nuevos entusiastas a desarrollar confianza y dominar los fundamentos de la conducción todoterreno. Una transmisión semiautomática permite a los conductores aprender a cambiar de marcha sin la complicación de operar un embrague, y un limitador del acelerador permite regular la potencia según la fase del proceso de aprendizaje. Precio MSRP: \$3,499

HOLANDÉS GANA EL GP DE HOLANDA E IGUALA RÉCORD DE VETTEL

Verstappen logra su novena victoria seguida en la F-1

ZANDVOORDT, HOLANDA / AP

Max Verstappen ni se inmutó con la lluvia al llevarse el domingo la victoria en el Gran Premio de Holanda para igualar el récord de Sebastian Vettel de nueve triunfos consecutivos en la Fórmula Uno.

Para el deleite de sus compatriotas, el astro de Red Bull obtuvo su tercera victoria consecutiva en el circuito de Zandvoort. El español Fernando Alonso finalizó segundo al volante de su Aston Martin

y se embolsó el punto de bonificación por la vuelta más rápida.

“Nueve consecutivas es algo que nunca contemplé. Realmente estoy contento por eso”, dijo Verstappen. “Tengo un monoplaza que tiene la capacidad para poder alcanzar muchas cosas”.

Encaminado a un tercer título seguido, Verstappen lidera el campeonato con una abismal diferencia de 138 puntos sobre el mexicano Sergio Pérez, su compañero en Red Bull.

Una multitud ataviada con el color naranja le alentó durante todo el fin de semana.

“La piel se me puso de gallina cuando el himno nacional sonó antes de la largada. Pese al mal tiempo y la lluvia, los aficionados seguían cantando. Un ambiente increíble”, dijo Verstappen. “Voy a disfrutar esto. Es un logro bastante difícil, cargas siempre con la presión de que tienes la obligación de cumplir con las expectativas”.

Pierre Gasly (Alpine) entró cuarto por detrás de Pérez, pero el francés acabó tercero debido a que el mexicano le penalizaron con cinco segundos por acelerar en la ‘pit lane’.

Para Gasly, quien previamente había re-



El piloto holandés Max Verstappen, de Red Bull, celebra su victoria en el Gran Premio de Holanda de Fórmula Uno, en el circuito de Zandvoort, el domingo 27 de agosto.

FOTO: PETER DEJONG / AP

cibido la misma penalización, fue el cuarto podio de su carrera.

“Estoy alucinando, vaya carrera”, dijo.

Pérez tuvo que conformarse con el cuarto puesto, seguido por Carlos Sainz Jr. (Ferrari) y Lewis Hamilton (Mercedes).

La caótica carrera debió ser interrumpida durante 40 minutos debido a una bandera roja

en las últimas vueltas, desplegada cuando el chino Zhou Guanyu estrelló su Alfa Romeo. Se reanudó en la 65ta de las 72 vueltas. Fue una carrera plebética en cambios de neumáticos, ya que las condiciones climáticas dieron al traste con las estrategias.

En la reanudación, Verstappen salió por delante de Alonso, Pé-

rez y Gasly. Después de dos vueltas detrás del auto de seguridad, Verstappen se alejó a placer para enfilarse a su 11ma victoria de una arrolladora temporada.

Vettel fijó el récord de victorias consecutivas en 2013, durante la primera era de dominio de Red Bull. Fue una en la que el alemán conquistó cuatro títulos seguidos.



Ourisman Honda of Tysons Corner

OurismanHondaOfTysonsCorner.com
1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



- Happy -

LABOR DAY

TRABAJAMOS CON ODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

<p>HONDA ODYSSEY EX-L VAN 2015</p>  <p>stk.T069532</p> <p>\$13,991</p>	<p>TOYOTA COROLLA LE SEDAN 2017</p>  <p>stk.T833325</p> <p>\$16,991</p>	<p>HONDA CIVIC LX SEDAN 2019</p>  <p>stk.A559247</p> <p>\$17,991</p>	<p>HONDA INSIGHT LX SEDAN 2019</p>  <p>stk.A004490</p> <p>\$17,991</p>	<p>NISSAN SENTRA SV SEDAN 2021</p>  <p>stk.T218953</p> <p>\$18,991</p>
<p>HONDA HR-V TOURING AWD SUV 2020</p>  <p>stk.P707689</p> <p>\$19,991</p>	<p>NISSAN ROGUE SPORT S SUV 2020</p>  <p>stk.T540418</p> <p>\$18,991</p>	<p>HONDA HR-V LX AWD SUV 2020</p>  <p>stk.A718023</p> <p>\$21,491</p>	<p>TOYOTA COROLLA NIGHTSHADE SEDAN 2020</p>  <p>stk.A035048</p> <p>\$21,991</p>	<p>TOYOTA SIENNA LE 2018</p>  <p>stk.P925770</p> <p>\$23,991</p>

... Y MUCHOS MÁS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

JOSUE



Ventas

JORGE



Ventas

JONATHAN



Ventas

EDWARD



Ventas

MIGUEL



Ventas

JOHN



Financiamiento

GABRIEL



Financiamiento

SEBASTIAN



SERVICIOS

ANDY



SERVICIOS

IVAN



SERVICIOS

PREGUNTA POR VALENTINA (703) 749-6638



LA MÚSICA EN TODA SU POTENCIA CON ESTE VEHÍCULO PERSONALIZADO

Sienna: Remix, un Toyota genial para poner el ambiente

PLANO, TEXAS / ESPECIAL

La Toyota Sienna: Remix, es la más reciente novedad que nos trae el fabricante de este

popular miniván en colaboración con SiriusXM y que fue construida en las instalaciones de Complete Customs, con sede en Texas.

SiriusXM es una empresa que se especializa en la construcción de vehículos

personalizados como el que aquí les presentamos ante sus ojos.

En la sección superior, donde debería estar el portaequipaje, se ha instalado un panel retráctil, con una plataforma elevada debajo, que se convierte en la



Desde el exterior, este Toyota Sienna: Remix tiene el estilo característico que todos conocen, excepto por la eliminación de la puerta posterior, que fue reemplazada por puertas abatibles.

FOTO: TOYOTA



Este miniván está equipado con un increíble sistema de sonido profesional de 60 altavoces.

FOTO: TOYOTA

cabina donde el DJ puede hacer sus combinaciones musicales.

A nivel interior, la fiesta continúa con la instalación de 60 altavoces, que incluyen cuatro subwoofers de 12 pulgadas, 36 altavoces de rango medio, 14 tweeters y seis bocinas de percusión.

Veamos sus principales características:

- El sistema utiliza 16 amplificadores que producen la friolera de 25,000 watts de potencia.

- Un procesador de sonido digital de 12 canales proporciona audio de

calidad profesional, y

- Una mesa de mezclas de ocho canales permite múltiples conexiones de audio al sistema para que pueda reproducir SiriusXM o una lista de reproducción favorita desde fuentes conectadas con cable o de forma inalámbrica.

- El paquete se complementa con dos tornamesas digitales y seis baterías de 56 voltios,

- Asimismo, dos baterías de iones de litio suministran energía a los 16 amplificadores y dos tomacorrientes estándar de 110V se encargan de alimentar

las baterías y el televisor.

Como no podía ser de otra forma, el sistema se complementa con iluminación LED dinámica con colores ajustables que se mueven al ritmo de la música. También cuenta con iluminación LED en la parte inferior con colores ajustables.

En la parte posterior del vehículo tenemos una pantalla de alta definición de 43 pulgadas con conexión Wi-Fi.

Una verdadera maravilla para los amantes de las fiestas y de la música de todos los estilos.

■ PROTAGONISTA DE LA PELÍCULA "BLUE BEETLE"

Tacoma 2024 debuta en la pantalla grande

PLANO, TEXAS / AP

Inmediatamente después de la muy esperada revelación de la Tacoma 2024, Toyota se asoció con el superhéroe más nuevo de DC en su película debut, "Blue Beetle", que se estrenó mundialmente en los cines la semana pasada.

La película llena de acción, corazón y humor, presenta a varias generaciones de Tacoma mientras Jaime Reyes cambia para siempre cuando una antigua pieza de tecnología alienígena, el Scarab, transforma al graduado universitario en el héroe The Blue Beetle.

Jaime y toda la familia Reyes dependen de su Toyota Tacoma favorita de tercera generación durante la película. El "Taco" es el orgullo y la alegría del tío Rudy



Varias generaciones de este modelo, incluida una Tacoma 2024 hecha a medida, aparecen en la película "Blue Beetle" de Warner Bros.

FOTO: TOYOTA

de Jaime, interpretado por George López. Mira cómo Blue Beetle, su familia y su confiable Tacoma son capaces de enfrentarse a cualquier cosa.

Los equipos de dise-

ño e ingeniería de Toyota colaboraron con DC para desarrollar un diseño exclusivo de la Tacoma 2024 y una pintura también exclusiva que aparece en la película.

"Le encargamos

a nuestro talentoso equipo de CALTY Studio, dirigido por Scott Roller, para crear una Tacoma que combinara con el estilo singular del amado y pronto icónico 'Taco' que el tío Rudy

ha hecho suyo a lo largo de los años, pero de una manera moderna e integrada con el nuevo diseño de la Tacoma 2024", dijo el ingeniero Sheldon Brown. "De ahí surgió el diseño del

'Blue Taco' y fue un placer trabajar en él".

Las camionetas Toyota tienen una historia en Hollywood, ya que la Toyota SR5 Xtra Cab de 1985 fue la codiciada camioneta de Marty McFly en la película de los años 80 "Regreso al futuro". Además, la Tundra de primera generación apareció en "Terminator 3: Rise of the Machines", y ese mismo año se vendieron 600 Tundras T3 de edición especial.

La Tacoma 2024 es la última versión de este ícono todoterreno 4x4 y cuenta con un tren motriz híbrido i-FORCE MAX disponible que ofrece hasta 326 caballos de fuerza.

Esta nueva camioneta tiene un estilo robusto, múltiples opciones de tren motriz, capacidad 4x4 y las últimas características de seguridad y tecnología.

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

PERMISO DE CONTRUCCION LISTOS

para someter al condado de Virginia, Maryland, DC

Realizamos planos arquitectonicos y estructurales para adiciones
Planos: electricidad, plomeria y mecanico
Segundos pisos, garages, decks, porch ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar: **(571) 424 3301**

Washington, DC

RENTO

una habitación en casa de familia a persona sola
Entrada independiente, utilidades incluidas

Cerca de la parada de buses, Metro y Walmart de la Georgia Ave.

Llamar a Sra. Cruz:
(202) 213 5966

SAN JUDAS TADEO

Patrón de los casos difíciles y desesperados ruega por mí en esta hora de angustia y acude a socorrerme pronto

Prometo siempre recordarte y te doy gracias por los favores recibidos
J.D.

100 TARJETAS a colores
Un sólo lado
A SOLO \$28
DIGITALES CON BORDE BLANCO EN CARTULINA BLANCA O CREMA
ENTREGA EN UN DIA

Tarjetas a todo color impresas ambos lados en alta calidad también disponibles

- SPECIAL FOR 2000 HALF PAGE FLYERS
- POSTCARDS, DOOR HANGERS & ENVELOPES
- INVOICE OR PROPOSAL FORMS
- RESTAURANT MENUS, FULL-COLOR BROCHURES, T-SHIRTS
- TRUCK SIGNS, BANNERS, MAGNETICS & STREET SIGNS, FEATHER FLAGS

DUPONT PRINTING Imprimimos casi todo
3425 Payne Street • Falls Church, VA 22041
E-mail: dupontprintingsv@aol.com **703-931-1317**

RENTO BASEMENT

Cerca de estación de Metro de Vienna

Para una o dos personas
Para más información, llamar al
(703) 881 6983

RENTO HABITACIÓN

CON BAÑO PRIVADO

En area residencial de Springfield, derecho de cocina y parqueo.

A 10 minutos del metro.

Persona responsable y sin vicios.

(240) 893-1941

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

CLASIBIENES

LEGAL NOTICE

Pursuant to Article 16, Subtitle 2 of the Commercial Law Article of the Maryland Annotated Code, Equity Lifestyle Properties, Fernwood Mobile Home Park, exercises its right to establish and foreclose upon a landlord's lien on the following mobile homes, located within Fernwood Mobile Home Park, through public auction on September 7, 2023 beginning at 10:00, a.m. at the location of each mobile home in the order listed below starting at 9531 Acorn Park Street.

Questions should be directed to the community office at 1901 Fernwood Drive, Capitol Heights, MD 20743. Equity Lifestyle Properties reserves the right to cancel a sale at any time for any reason.

Terms of Sale: Money Order/Certified Funds Only. Must be community approved prior to bidding. Pick up terms and application at Community Office before auction date.

9531 Acorn Park Street, Capitol Heights, MD 20743, 1978, PACE, MH VIN# 14T071248S3342

9520 Dogwood Park Street, Capitol Heights, MD 20743, 1969, WINS, MH VIN#60127035

NUEVO EQUIPO DE INSTALACIÓN

Desde **\$6,500**

No contrate a esas compañías que le cobran miles de dolares, para arreglar o cambiar su sistema de aire y calefacción

Ejemplo: SPLIT UNIT A.C.
Para un dormitorio, negocio ó sótano
\$2,800

Equipo e Instalación
Garantía de 10 años
BELLO SERVICES LLC-HVAC
571 264 7790
220 716 1581
Llamanos sin compromiso...

OTROS SERVICIOS

**SALA DE MASAJES
VANESSA**



SERVICIO COMPLETO
ATENDEMOS EN EL ÁREA DE
ANNAMDALE Y GALLOWS Rd., VA.
(703) 469 7751

**VENDO
AUTOS**

**Nuevos Toyotas
y usados de toda
marca!**

**Te ayudo a
establecer tu crédito
en este país!**

(301) 254-1566

**SE RENTA ESPACIOS PARA
TIENDAS**

**Falls Church, Bailey's
Crossroads (Rt. 7 & Payne St.)
Bonita ubicación en el 1er piso
de frente al edificio.**

**Amplio estacionamiento.
Ideal para tienda de celulares,
cobro de cheques, Herbalife,
servicios de Impuestos,
artículos deportivos, etc.**

**\$1800 y \$2000 Mensuales con
todas las utilidades uncluidas.**

Llamar a EJ para más información

703-459-3558

MAESTRO JOSÉ DE LEÓN

- *Amarre de amor eterno
- *Uniones, dominios
- *Fertilidad
- *Impotencia sexual
- *Sanación de enfermedades
- *Problemas legales
- *Aumentar ganancias
- *Eliminación de brujería y males
- *Encontrar trabajo
- *Limpias y purificaciones

11230 Grandview Ave., Suite 8 Wheaton, MD 20902

301-509-2907

**DISPONIBLE CLASES
DE INGLÉS PARA ADULTOS
EN PERSONA Y EN LÍNEA**



- Alexandria
- Annandale
- Arlington
- Centreville
- Chantilly
- Clifton
- Fairfax
- Falls Church
- Manassas
- McLean
- Springfield
- Sterling
- Vienna
- Washington, DC

*Se requerirá una donación de \$0 a \$40 dependiendo de la localización
y en otras gratis para el semestre de enero a abril*

**Cuidado de niños sólo en algunas localidades*

Para mayor información sobre los días y horas de matrícula:
Visítenos a través del internet: www.ESLIM.org
ó llame al (703) 841-0292

EMPLEOS

**Se Necesitan
EMPLEADAS DOMÉSTICAS**

Para limpieza de casas

lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)

-Debe hablar inglés

-Licencia de manejo válida

-Legal para trabajar en los Estados Unidos

Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: (703) 538 3570

2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
Falls Church, VA 22044

**Textear JOBS al siguiente QR code
o llamar al (301) 450 5854**



Se Necesitan

EMPLEADAS DOMÉSTICAS

Para limpieza de casas

lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.

Venga y únase al equipo de Molly Maid

Excelente pago (\$15 a \$20 por hora)

-Debe hablar inglés

-Licencia de manejo válida

-Legal para trabajar en los Estados Unidos

Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: 301-841-9292

12321 Middlebrook Road, Suite 290
Germantown, MD 20874

Compañía en Silver
Spring/Georgia Ave. tiene
posiciones disponibles

**MUJERES
PARA LIMPIAR
CASAS RESIDENCIALES**

**HOMBRES
PARA LIMPIEZA DE
YARDAS, VENTANAS Y
CARPETAS**

Requisitos:
Social Security o Tax ID,
referencias, experiencia,
transporte propio,
responsables

**Buen salario y
trabajo permanente**

**Llamar/enviar texto
lunes a viernes
(240) 353 6751**

**PROFESTORES Y
ASISTENTES**

**SE NECESITAN
profesoras graduadas
en educación inicial
(infantes hasta 5 años)**

Se requiere inglés básico
también se acepta título en
psicología en su país o
en Estados Unidos y CDA

Buen salario con vacaciones
pagadas

Para escuela infantil

Por favor llamar al:

(703) 405 4598

Dejar mensaje

SE NECESITA
SECRETARIA
PARA TRABAJAR EN AGENCIA DE VIAJES EN EL AREA DE TAKOMA, MD.
PARA MAS INFORMACIÓN LLAMAR AL
(202) 638-7385

ESTAMOS BUSCANDO
CAJERO PERSONA DELIVERY
PARA SACAR LAS MANCHAS
PARA DRY CLEANERS CON ALGO DE EXPERIENCIA EN DRY CLEANERS Tenga PERMISO DE TRABAJO O TAX ID. DEBE HABLAR INGLES
30-35 hours/week
(571) 334 2172
1700 R St. NW - Washington, DC

Se Necesita
PREPARADOR DE SANDWICHES GRILL
Tiempo completo
lunes-viernes
Área de Arlington/ Crystal City
(571) 239 3970
Llamar en inglés

MY NAME IS SANTOS ISRAEL FRANCO
I HAVE IN MY POSSESSION A 12 FEET GAME FISHER HULL ID NO. MFG91050M82D – REGISTRATION NO. MD6422CF
IF ANYONE HAS ANY OBJECTION, CLAIM OR THE TITLE OF THIS PROPERTY,
PLEASE GIVE ME A CALL AT 571-243-6528

DRY CLEANER está contratando personal para lavandería
•**PLANCHADORES** PARA CAMISAS Y DRY CLEAN,
•**EMBOLSADORY**
•**CHOFER**
Tiempo completo
Tener experiencia 5 días a la semana
5091 Nicholson Lane
Rockville, MD
(301) 468 7303

LIQUOR CASHIER
Full-Time/Part-time
\$15.00/hour
Must be able to work on weekends
(443) 430 5889
4400 Suitland Rd.
Suitland, MD 20746

SE NECESITA
PREPARADOR DE COMIDA CHINA
En el área de Old Town Alexandria
Llamar al
(703) 855 0228

DRY CLEANERS EN LORTON, VA
NECESITA PERSONAL PARA MOSTRADOR
Por favor llamar al
(703) 599 5331

MI NOMBRE ES SANTOS ISRAEL FRANCO
TENGO EN MI POSESIÓN UN CASCO FISHER DE JUEGO DE 12 PIES, ID NO. MFG91050M82D – NO. DE REGISTRO MD6422CF
SI ALGUIEN TIENE ALGUNA OBJECCIÓN, RECLAMO O EL TÍTULO DE ESTA PROPIEDAD,
POR FAVOR CONTACTARME A ESTE NÚMERO: 571-243-6528

5511 Connecticut Ave. NW
WASHINGTON, DC
3-4 días a la semana
PLANCHADOR DE CAMISAS Y PANTALONES
TIEMPO COMPLETO
JUEVES LIBRE
Con experiencia
APLICAR EN PERSONA
(703) 395 8949
Llamar en inglés

RECEPCIONISTA Y ASISTENTE BILINGÜE
Para oficina dental
Se prefiere con experiencia, pero no es necesario
ANNANDALE, VA
Esquina de Backlick y Braddock Rd.
(703) 347 2006
Contactar a Vivian

CHOFER
Para máquinas expendedoras de productos (vending)
Debe tener buen record de manejo
No necesita experiencia
(240) 286 2042

MY NAME IS SANTOS ISRAEL FRANCO
I HAVE IN MY POSSESSION A 1993 SUN-BIRD HULL ID NO. SB2F0078B393 AND REGISTRATION NO. DL7150Y
IF ANYONE HAS ANY OBJECTION, CLAIM OR THE TITLE PLEASE CONTACT ME
AT THIS NUMBER: 571-243-6528

MECHANIC
needed for busy Mercedes-Benz repair shop.
Monday to Friday from 7:30am to 5:00pm.
Great pay and benefits.
Contact German Service Center at
301-386-2552
for more information.

Oportunidad de Empleo para un
mission Distribuidor/Merchandiser
Entrega de Productos de Mission Foods, como Tortillas, chips, y tostadas a Supermercados en Virginia y Maryland.
Requisitos mínimos:
•Licencia de conducir válida
•Debe ser capaz de levantar hasta 50lbs
•Debe ser elegible para trabajar en los Estados Unidos.
•Poder comunicarse en Ingles.
•Debe poder manejar camión comercial con caja de 16 pies.
•Bodega en Laurel, Maryland.
Salario de acuerdo a la experiencia
Ernesto Mendoza (240) 398 7833
enviar resume a: supervisors@qualityfoodsllc.com

MI NOMBRE ES SANTOS ISRAEL FRANCO
TENGO EN MI POSESIÓN UN CASCO SUNBIRD 1993 ID NO. SB2F0078B393 Y NO. DE REGISTRO. DL7150Y
SI ALGUIEN TIENE ALGUNA OBJECCIÓN, RECLAMO O EL TÍTULO POR FAVOR
CONTACTARME A ESTE NÚMERO: 571-243-6528

SE NECESITA
AYUDANTE DE DELI
In Capitol Heights, MD
Para preparar sandwiches, limpiar y otras tareas
Por favor llamar y dejar mensaje o texto al
(847) 530 5482

DRY CLEANER NECESITA
PLANCHADOR DE CHAQUETAS
Con experiencia
Centreville, VA
(703 474 7097)
Llamar en inglés

mission OPORTUNIDAD DE NEGOCIO
PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA
Entregando productos de tortillas Mission a supermercados
Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año
Se require poder comunicarse en inglés, tener licencia de manejo, y tener camión comercial tipo Box Truck de 16 pies
Rutas disponibles en Maryland y Virginia
Llame de lunes a viernes entre 8 a.m. a 5 p.m. para mas información a:
Paulo López (301) 573 9683

SE NECESITA
CHOFER Y AYUDANTE PARA CATERING
Capitol Heights, MD
Record de manejo limpio, se prefiere con experiencia pero no es necesario
\$16 y más según la experiencia
Carlos Ovidio
(301) 529 8671

Catering bien concurrido en Capitol Heights, MD Necesita
PREPARADOR DE COCINA
Debe tener habilidad para usar un cuchillo
COCINERO GRILL
Necesita experiencia
Para comenzar \$15/hora o más
Disponemos de beneficios
Zenía Fuentes
(301) 377 4547

Buscamos
Secretaria
para trabajar en oficina de Virginia!
Requisitos:
•Proactivo •Conocimiento de Microsoft Office
Puede llamarnos al
301-294-1166

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

MONTGOMERY PARKS
**DESCUBRA
 SU
 LUGAR
 FELIZ**

